

# Výroční zpráva 2021



Díky vám můžeme ošetřovat  
a léčit i uprostřed válek.  
Už 50 let.

Lékaři bez hranic

# Obsah

3	Slovo ředitelky
4	Kdo jsme
6	Mapa pomoci
8	Lékaři bez hranic v ČR
10	Příjmy Lékařů bez hranic v ČR
12	Jak nás můžete podpořit
14	Výdaje Lékařů bez hranic v ČR
15	Zaostřeno na: Afghánistán
23	Projekty podpořené českými dárci
34	Spolupracovníci z ČR a SR na misi
40	Poděkování dárcům a podporovatelům
45	Finanční zpráva
62	Zpráva nezávislého auditora
66	Charta Lékařů bez hranic

**Vydavatel:**

Lékaři bez hranic – Médecins Sans  
Frontières in Czech Republic, o. p. s.

Adresa: Zenklova 2245/29,  
180 00 Praha 8,  
Tel: (+420) 257 090 150

E-mail: [office@lekari-bez-hranic.cz](mailto:office@lekari-bez-hranic.cz)  
Web: [lekari-bez-hranic.cz](http://lekari-bez-hranic.cz)  
Veřejná sbírka: 111 333 / 2700

Šéfredaktorka: Jasňa Riegerová  
Redakce: Tereza Wyn Haniaková,  
Nikola Kaňovská Tenevová, Štěpánka  
Pecháčková, Tomáš Bendl  
Design: Dipozitiv

# Slovo ředitelky

## Milí příznivci a milé příznicyně Lékařů bez hranic,

i rok 2021 se nesl ve znamení pandemie nemoci covid-19. Stále platila cestovní omezení, karantény, nošení respirátorů a nutnost častého PCR testování. Hlavní ochranou před vážnými následky nemoci se stalo očkování. Během roku jsme se hlasitě angažovali a volali po férovějším přístupu k vakcínám proti covidu-19 pro obyvatele chudších států a vyzývali k větší solidaritě na globální úrovni.

Ještě více než pandemii jsme se však věnovali jiným zdravotním a humanitárním problémům. Neb stále platilo a platí, že s covidem-19 nezmizely ostatní krize, epidemie a nemoci či ozbrojené konflikty. Pomáhali jsme například v Afghánistánu, a to i poté, co moc převzal Tálibán. Do země se vydali i naši čeští a slovenští kolegové, kteří v této výroční zprávě sdílí své zkušenosti. Pokračovali jsme také v rozsáhlé pomoci Jižnímu Súdánu sužovanému boji, obrovskými záplavami i nemocemi. Neopustili jsme ani obyvatele Jemenu, Ukrajiny, Hondurasu a dalších téměř 70 zemí, které potřebovaly naši pomoc.

Humanitární práce s sebou nese rizika, víme to. Nicméně vždy těžce nesu, když dojde k nejhoršímu. V červnu byli v etiopském Tigraji při výkonu své práce zavražděni dva naši kolegové a jedna kolegyně. V návaznosti na tento barbarský čin jsme v regionu omezili aktivity. Informace o této tragédii jsme sdíleli s našimi podporovateli v České republice a množství reakcí nás mile překvapilo: obdrželi jsme více než 140 hřejivých zpráv a kondolencí. Přeložili jsme je a poslali rodinám pozůstalých.

**Momenty solidarity a morální podpory jsou pro nás ohromnou vzpruhou. Děkuji vám za ně.**

Koncem loňského roku jsme si připomínali půlstoletí od založení Lékařů bez hranic. Byla to doba reflexe a ohlížení se za milníky naší práce - a že jich není málo. Zmíním například naši dosud největší intervenci, kterou byla pomoc Haiti po zemětřesení v roce 2010; či ojedinělou situaci, kdy jsme s cílem zamezit brutálnímu krveprolití během genocidy ve Rwandě v roce 1994 poprvé v historii vyzvali mezinárodní společenství k ozbrojenému zásahu. Humanitární práce je těžká, zahrnuje mnoho dilemat i rizik a je plná příběhů lidského utrpení. Má však i druhou stranu, která je plná uzdravených a zachráněných pacientů i pacientek, jejich úsměvů a naděje na lepší život.

Úvodní slovo výroční zprávy za rok 2021 píše v době, kdy v Evropě zuří válka. Nemohu to tady nezmínit. Bohužel se naplňuje opak toho, co si mé idealistické já přálo k 50letému výročí Lékařů bez hranic - aby humanitární organizace byly stále méně zapotřebí. Přestože bych chtěla, aby válka na Ukrajině i jiné konflikty skončily co nejdříve, je mi jasné, že boje ve světě jen tak neustanou. Moc vám proto děkuji za podporu, díky které v nich můžeme alespoň ulevovat od utrpení. ✕



**Sylva Horáková**  
ředitelka Lékařů bez hranic v ČR



# 50 let zachraňujeme životy uprostřed krizí

V prosinci roku 2021 uplynulo přesně 50 let od našeho vzniku. Tehdy jsme se rozhodli pomáhat těm nejzranitelnějším: lidem zasaženým válkou, přírodními katastrofami nebo epidemiemi. Každoročně jich léčíme, očkujeme či operujeme miliony po celém světě. Po celou dobu navíc přinášíme informace a přímá svědectví o dění uprostřed krizí.

## Na počátku bylo ticho

Náš příběh se začal psát koncem 60. let 20. století, kdy v Biafře (dnešní Nigérii) probíhala brutální občanská válka. Lidé, včetně tří milionů dětí, trpěli podvýživou. Svět o těchto hrůzách ale téměř nevěděl. Humanitární organizace totiž uplatňovaly, pro tehdejší dobu typickou, tichou diplomacii. Bály se, že informováním veřejnosti by narušily svou neutralitu a tím si proti sobě poštvaly bojující strany.

Do země však tehdy s Červeným křížem vyjeli pomáhat i francouzští lékaři Max Récamier a Bernard Kouchner. Léčili a operovali uprostřed krvavého konfliktu. Oba byli přesvědčeni, že se svět musí dozvědět o úmrtích civilistů, hladomoru a že neutralitu si nelze plést se zamlčováním. A tak o tamním dění informovali. Postupně začali promlouvat i další lékaři.

Když pak v roce 1971 přišla dvojice novinářů - Raymond Borel a Philippe Bernier - s nápadem zformovat skupinu lékařů, kteří by pomáhali lidem uprostřed krizí a zároveň z nich přinášeli svědectví (francouzsky témoignage), Récamier a Kouchner se okamžitě zapojili. Spolu se vznikem Lékařů bez hranic se otevřela nová - provokativnější - kapitola humanitární pomoci.

## Rozmach organizace

Z malé skupinky dobrovolníků pomáhajících v hrstce zemí jsme se postupně rozrostli do jedné z největších zdravotnických a humanitárních organizací na světě.

V 80. letech jsme vyvinuli logistický systém, díky kterému umíme do 24 hodin vyslat potřebný materiál na místo krize, i když se odehrává ve vysokých horách nebo uprostřed džungle. Na přelomu 20. a 21. století jsme se začali věnovat lepší dostupnosti a vývoji léků na opomíjené nemoci. V posledních letech také využíváme drony, telemedicínu nebo solární panely. To vše proto, aby naše pomoc byla dostupná všude tam, kde je potřeba, co nejdříve a nejefektivněji.

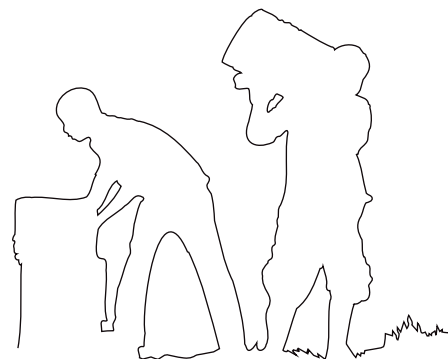
## Bez hranic a bez předsudků

Co se však za ty desítky let nezměnilo, je způsob, kterým přistupujeme k našim pacientům. Ti jsou vždy na prvním místě; bez ohledu na to, odkud pocházejí, jak vypadají, jaké mají politické názory nebo v co věří. ✕



Je to opravdu jednoduché - jít tam, kde jsou pacienti... Ale tehdy to byl revoluční přístup, protože v cestě stály hranice. Není náhodou, že se jmenujeme Lékaři bez hranic.

Bernard Kouchner, spoluzakladatel Lékařů bez hranic







© Juan Carlos Tomasi / Lékaři bez hranic

## Nejsme bílí hrdinové

Skupina bělochů pomáhající bezmocným Afričanům - tato utkvělá představa o humanitární pomoci by snad nemohla být vzdálenější realitě na našich misích. Původem jsme sice francouzská organizace a na mise vysíláme profesionály ze zahraničí (mj. Evropy či Ameriky), ti však tvoří jen 10% pracovníků v našich projektech. Zhruba 90% kolegů pochází přímo z místa sužovaného krizí - ať už jde o Jihosúdánce, Syřany, Afghánce, Ukrajince či Brazilce. Jestli jsou mezi námi nějací hrdinové, jsou to tamní lidé.



© Adrienne Surprenant / Collectif Item pro Lékaře bez hranic

## Vyjednáváme i s bojovníky

Uprostřed nejzuřivějších válek je pro bezpečnost našich pacientů i kolegů klíčové vyjednávání. Není možné si přitom vybírat, s kým budeme mluvit a s kým ne. Jedině setkávání se všemi bojujícími stranami, lokálními vládami, komunitami a náčelníky může zajistit, že lidé nebudou mít strach chodit do našich zařízení a že se naše pomoc nestane terčem útoku. Mrtví zdravotníci nezachráně nikoho.

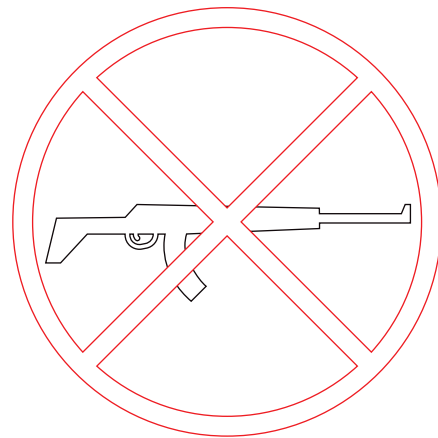
## Financují nás dárci, nikoliv státy

Zdrojem našeho financování jsou především soukromí dárci, nikoliv státní pokladny. Peníze od vlád či skupin zapojených v konfliktu totiž mohou ohrozit životy našich pacientů i kolegů. Mohou podryvat důvěru v naše čisté zdravotnické zájmy a narušovat nezávislost a neutralitu, která nám umožňuje působit i v nestabilním prostředí.

Od vlád přijímáme peníze pouze ve výjimečných případech pro financování projektů mimo konfliktní oblasti. V posledních pěti letech tvořily dary přijaté od veřejných institucí 1-2% celosvětových příjmů Lékařů bez hranic.



financí Lékařů bez hranic v ČR pochází ze soukromých zdrojů. Z českého státního rozpočtu jsme žádali přesně o 0 Kč.



## Naše ochranka nemá zbraně

Přestože je střelba mnohdy slyšet i vidět v naší blízkosti, nepoužíváme ozbrojenou ochranku. Na našich misích platí přísný zákaz zbraní. Personál, pacienti i jejich doprovod proto musí před vstupem do našich zařízení odložit nože, pistole, kalašnikovy apod. Stejně tak jako nepřátelství, které na půdu nemocnic nepatří. Naše kolegy i pacienty chrání vyjednávání a logo Lékařů bez hranic. ✕

**Tady uvnitř nejsou žádné zbraně. Ve chvíli, kdy vstoupíte, jste v bezpečí. Tak proč si brát do nemocnice zbraň?**

Murad, náš strážce v Jemenu



© Peter Casaer / Lékaři bez hranic

# V roce 2021 jsme poskytovali zdravotnickou a humanitární pomoc ve více než 70 zemích



↓ V seznamu neuvádíme projekty malého rozsahu.

**Afghánistán**

**Arménie**

**Bangladéš**

**Belgie**

**Bělorusko**

**Bolívie**

**Bosna a Hercegovina**

**Brazílie**

**Burkina Faso**

**Burundi**

**Čad**

**Egypt**

**Etiopie**

**Filipíny**

**Francie**

**Guatemala**

**Guinea**

**Haiti**

**Honduras**

**Indie**

**Indonésie**

**Irák**

**Írán**

**Itálie**

**Jemen**

**Jižní Afrika**

**Jižní Súdán**

Jordánsko

Kambodža

Kamerun

Keňa

Kolumbie

Konžská demokratická  
republika

Korejská lidově  
demokratická republika

Kyrgyzstán

Libanon

Libérie

Libye

Madagaskar

Malajsie

Malawi

Mali

Mexiko

Mosambik

Myanmar

Niger



Nigérie

Pákistán

Palestina

Panama

Papua Nová Guinea

Peru

Pobřeží slonoviny

Rusko

Řecko

Salvador

Sierra Leone

Somálsko

Srbsko

Středoafriická republika

Súdán

Svazijsko

Sýrie

Tádžikistán

Tanzanie

Thajsko

Turecko

Uganda

Ukrajina

Uzbekistán

Venezuela

Zimbabwe

+ Středozemní moře

## Kdo je kdo

Česká pobočka mezinárodní organizace Lékaři bez hranic vznikla v roce 2006. Jejím úkolem je informovat českou veřejnost o situaci v krizových oblastech a zajišťovat finance i spolupracovníky pro zdravotnické a humanitární projekty v zahraničí. Právní formou jde o obecně prospěšnou společnost.



### Oddělení fundraisingu

**Alena Novotná**  
Vedoucí oddělení

Oddělení fundraisingu se stará o získávání finančních prostředků pro zajištění chodu našich projektů. Naši kolegové zároveň pečují o dárce, informují je o dění na našich misích a využívání přijatých darů, chrání jejich osobní údaje a zodpovídají případné dotazy.

**Karol Čukan**  
Manažer pro filantropii a strategická partnerství

**Eliška Šimanová**  
Marketingová specialista – tištěné kampaně

**Klára Rotgeri**  
Koordínátorka dárcovských eventů

**Václav Šilpoch**  
Specialista rozvoje filantropie

**Linda Tegtmajerová**  
Analytička a specialista pro dárcovskou databázi

**Kateřina Burgerová**  
Vedoucí týmu péče o dárce

**Eva Kocnářová**  
Marketingová specialista – on-line kampaně

**Petra Fliegerová**  
Administrativní pracovnice pro správu dat

**Lucie Franková**  
Specialistka péče o dárce

**Dasha Mai**  
Marketingová specialista – podpora on-line kampaní

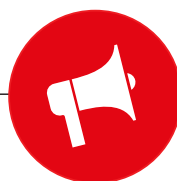
**Julie Kopová, Hana Hrubá ad.**  
Asistenti péče o dárce



### Ředitelka

**Sylva Horáková**

Ředitelka se stará o rozvoj naší kanceláře dle vize a strategického plánu, jež jsou v souladu s globálními hodnotami a cíli Lékařů bez hranic. Podporuje a dohlíží na směřování jednotlivých oddělení a jako statutární orgán zastupuje organizaci v České republice.



### Komunikační oddělení

**Tomáš Bendl**  
Vedoucí oddělení

Posláním Lékařů bez hranic je nejen léčit, ale také přinášet svědectví o krizích. A to je právě úkolem komunikačního oddělení, které pravidelně informuje veřejnost o dění v místech krizí prostřednictvím svých webových stránek, sociálních sítí či médií.

**Tereza Wyn Haniaková**  
Tisková koordinátorka & tvůrkyně digitálního obsahu

**Aneta Najmanová**  
Koordínátorka eventů a kampaní

**Nikola Kaňovská Tenevová**  
Tisková koordinátorka

**Barbora Skoumalová**  
Produkční a organizační podpora eventů

**Jasňa Riegerová**  
Obsahový stratég

**Jana Bauerová**  
Koordínátorka komunikace Missing Maps

**Štěpánka Pecháčková**  
Digitální editorka

**Zdeněk Chaloupka**  
Tvůrce audiovizuálního obsahu





## Správní rada:

Ralf Arnaud De Coulon  
Předseda

Radka Čapková  
Členka

Laura Leyser  
Členka



## Dozorčí rada:

Zdeněk Lážek  
Předseda

Martin Tesař  
Člen

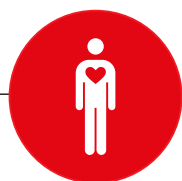
Jan Dus  
Člen



## Moc děkujeme také všem dobrovolníkům:

Lenka Červeňová  
Martin Duchaň  
Jitka Hoffmannová  
Barbora Kadečka  
Ludmila Kajtmanová  
Hana Kantuláková  
Katarína Králová  
Zdeněk Müller  
Lenka Pažická  
Dina Podzimková  
Iva Pohlová  
Pavla Procházková  
Reena Sattar  
Nicole Siggins  
Martin Svoboda  
Luboš Turis  
Lenka Vargová  
Jana Vokurková  
Zuzana Zejdová

+ dobrovolníci, kteří se podíleli  
na organizaci mapathonů



## Oddělení lidských zdrojů

**Pavla Teplá**  
Vedoucí oddělení

Naše HR oddělení se stará především o nábor nových spolupracovníků pro zahraniční mise. Organizuje informační večery, kde seznamuje případné zájemce s podmínkami spolupráce, vybírá vhodné kandidáty, hledá pro ně odpovídající mise a zajišťuje nezbytné administrativní záležitosti spojené s odlety, přílety i samotným pobytem v zahraničí. Mimoto pečuje i o zaměstnance české kanceláře.

**Dagmar Chmelíková**  
HR specialista –  
podpora mezinárodních  
spolupracovníků

**Hana Tenglerová**  
HR specialista –  
podpora zaměstnanců



## Finanční a administra- tivní oddělení

**Eva Habartová**  
Vedoucí oddělení

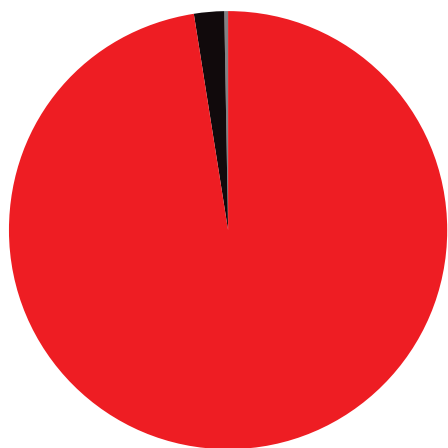
Stará se o efektivní využívání získaných finančních prostředků, nastavování rozpočtů, pravidelné audity, mzdy zaměstnanců, IT bezpečnost, ale také o celkový chod kanceláře, jejich prostor, vybavení apod.

**Markéta Hronová**  
Finanční specialista

**Alena Chungu**  
Asistentka kanceláře

# Podpořilo nás 73 152 dárců více než 144 miliony Kč

### Zdroje příjmů



● 97,6 % | 140,7 mil. Kč  
**Soukromé dary**

Nejsme financováni státem, ale konkrétními dárci - jednotlivci, skupinami, firmami - kteří souzní s našimi hodnotami a posláním. Díky nim se můžeme naplno věnovat našim pacientům, aniž by nás ovlivňovaly politické či ekonomické zájmy jednotlivých států a mezinárodních institucí.

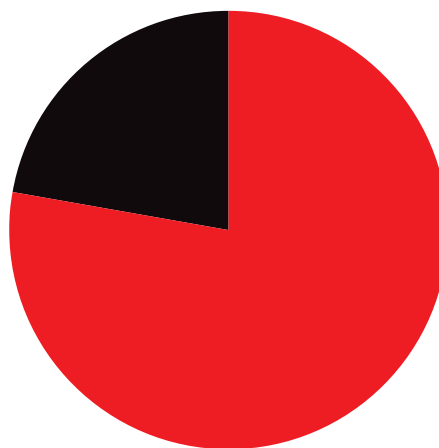
● 2,2 % | 3,2 mil. Kč  
**Dědictví**

V rámci dědického řízení jsme v roce 2021 získali 3,192 mil. díky těm, kteří se rozhodli spojit svůj odkaz se záchranou životů. Více informací naleznete na: [lekari-bez-hranic.cz/zavet](https://lekari-bez-hranic.cz/zavet).

● 0,2 % | 0,24 mil. Kč  
**Ostatní výnosy**

Kurzové rozdíly, nemovitosti, nefinanční dary.

### Naši dárci



● 78 %  
**Příležitostní dárci**

Většina dárců podporuje naši práci příležitostnými dary několikrát v roce. Každý z nich pomáhá lidem, kteří se ocitli uprostřed zdravotních a humanitárních krizí.

● 22 %  
**Dárci bez hranic**

Dárci bez hranic jsou ti, kteří pomáhají pravidelně pomocí trvalého příkazu. Díky jejich solidaritě můžeme průběžně financovat naše aktivity, ale především máme vždy připravené prostředky pro rychlé zásahy v nenadálých krizích. Takové dary jsou často zásadní, protože při záchraně života jde mnohdy o minuty.

**4 dary ze závěti**  
**Děkujeme in memoriam.**

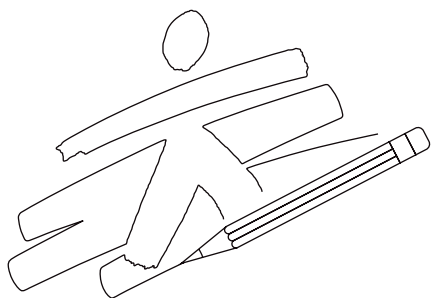
# Tíhu naší práce nám pomáhají zvládat vaše vzkazy

Lucie Franková, specialista péče o dárce

Lékaři bez hranic se ve svých projektech věnují různorodým aktivitám a z povahy naší práce je komunikace o nich často velmi smutná. Na všechny pracovníky tato tíha dopadá a každý se s ní vyrovnává jinak. Naším zdravotníkům v terénu pomůže úsměv vyléčeného pacienta nebo povzbuzení od spolupracovníka. Mně a mým kolegům v české kanceláři tuto tíhu pomáhá zvládat každá povzbuzující zpráva od našich dárců. S těmi jsme v kontaktu dennodenně. Žádosti, které vyřizujeme po telefonu, prostřednictvím e-mailu či dopisů, se různí, ve většině případů jsou ale zakončené poděkováním za to, že pomáháme; za to, že jsme. Je to ohromně motivující. A občas také skoro až nepatřičné, protože ta poděkování by měli číst hlavně naši lidé v terénu. Je ale krásné být spojkou mezi různými články, které pomoc Lékařů bez hranic umožňují. Bez zdravotníků by se pacientům na misích pomoci nedostalo. A mně je ctí, že má práce spočívá právě v komunikaci s dárce, díky kterým naši zdravotníci a spolupracovníci mohou v terénu působit. ✕



© Zdeněk Chaloupka / Lékaři bez hranic



Ing. Jiří Bartoš,  
Zahradní centra CS

I malá částka dokáže mnohé změnit - slogan, který nás doprovází již třetím rokem a jsme vděční, že jsme vloni překonali další pomyslnou metu a stali se významnými podporovateli Lékařů bez hranic. Nedáváme si malé cíle a tohle pro nás byla největší výhra roku 2021.

Od roku 2019, kdy Lékaře bez hranic podporujeme, víme, že jsme si vybrali správně. Jejich skromnost, pracovitost a odhodlání jsou toho důkazem.

Michaela Lisníková,  
dlouholetá podporovatelka

Lékaře bez hranic sleduji a podporuji již několik let. Často jsem byla při organizování charitativních akcí na jejich podporu konfrontována s nesmyslným nařčením, že podporuji proudění migrantů ze všech koutů světa do Evropy. Válečný konflikt na Ukrajině jistě tento pohled změnil. Nedaleko našich domovů se děje tragédie a statisíce lidí prchají a my jim otevíráme své domovy a pomáháme. Nenašla jsem rozdíl mezi utečenci z Ukrajiny a utečenci, kteří se plavili nebezpečným Středozemním mořem a mnohdy jejich cesta do Evropy trvala i roky.

Jestli má někdo čisté svědomí a nestranně, nezávisle, neutrálně pomáhá vždy tam, kde je potřeba, jsou to právě Lékaři bez hranic. Ať je lidské utrpení blízko, nebo daleko, stále je to jedno stejné lidské utrpení.

Bude pro mě ctí jim být nadále nablízku.

Helen Rodwell,  
CMS Cameron McKenna Nabarro  
Olswang

Lékaři bez hranic byli opakovaně zvoleni jako globální partner CMS pro jejich celosvětový dosah a efektivní pomoc tam, kde je to nejvíce potřeba.

V Lékařích bez hranic jsme našli skvělé profesionály a přátele, kteří byli nápomocní při organizování sbírek finanční pomoci - ať už šlo o „pandemickou kuchařku“, kancelářské večery s kvízem s humanitární tematikou nebo nejružnější tomboly.

Naše zkušenosti ukázaly, že charita může přinášet dobro a zároveň být zábava. ✕

Jak nás můžete podpořit

# Pomáhají dary, oslavy, ale i mapy

Jednorázový finanční dar nebo trvalý platební příkaz nám za všech okolností moc pomohou. Máte ale i další možnosti, jak nás podpořit. Vybavte naši Nemocnici bez hranic, udělejte sbírku nebo zorganizujte akci na podporu našich pacientů.

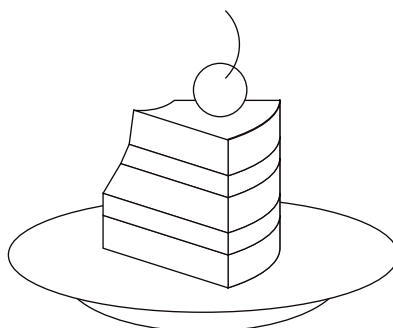


## Uspořádejte sbírku

Podpořit Lékaře bez hranic můžete mnoha způsoby. Třeba tím, že uspořádáte dárcovskou sbírku spojenou s kulturní, sportovní nebo vzdělávací akcí. Anebo sbírku mezi známými při příležitosti oslav, Vánoc, při zdolávání osobních výzev nebo prostě jen tak. Každá akce může pomáhat.

Nejenže nám takto pomůžete získat finanční prostředky pro léčbu našich pacientů, ale také rozšíříte povědomí o tom, kdo jsme a co děláme - a to je pro nás také nesmírně důležité. Rádi vám pomůžeme s organizací akce, ať už radou či materiály s informacemi o naší organizaci. Více informací najdete na:

[lekari-bez-hranic.cz/usporadejte-sbirku](http://lekari-bez-hranic.cz/usporadejte-sbirku)



## Tvořte mapy v projektu Missing maps

Týmy Lékařů bez hranic a dalších humanitárních organizací často působí v oblastech, pro které neexistují dostatečně podrobné mapy. Bez nich přitom není možné plánovat očkovací kampaň, vyhodnocovat zdravotnická data ani provádět epidemiologické analýzy. Proto vznikl projekt Missing Maps, ve kterém humanitární organizace společně s dobrovolníky po celém světě vytvářejí podle satelitních snímků mapy krizemi ohrožených oblastí. Zapojit se můžete i vy na:

[lekari-bez-hranic.cz/missing-maps](http://lekari-bez-hranic.cz/missing-maps)



## Darujte Bitcoinem

Na projekty Lékařů bez hranic lze přispět i v kryptoměně Bitcoin. Váš dar můžete poslat v Bitcoinech, na účet Lékařů bez hranic dorazí už české koruny. Bitcoin dary přijímáme na online dárcovském formuláři na:

[darujte.lekari-bez-hranic.cz/bitcoin](http://darujte.lekari-bez-hranic.cz/bitcoin)



© Garvit Nangia / Lékaři bez hranic



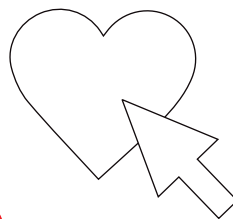
## Vybavte virtuální Nemocnici bez hranic

Navštivte náš originální e-shop a nakupte vybavení pro naše nemocnice v terénu. Do košíku můžete vložit třeba skalpely, antibiotika nebo barely na vodu. Zakoupené produkty ale nepřijdou k vám, nýbrž poputují do našich nemocnic po celém světě.



Vyfoťte QR kód nebo navštivte web:

[nemocnice-bez-hranic.cz](http://nemocnice-bez-hranic.cz)



## Staňte se Dárcem bez hranic

Naše práce z velké části závisí na štedrosti a podpoře našich pravidelných dárců. Jsou to ti, jejichž dlouhodobá přízeň nám umožňuje okamžitě poskytovat pomoc tam, kde se lidé ocitli v ohrožení života. Nastavte si trvalý příkaz a staňte se jedním z Dárců bez hranic. Více informací najdete na:

[lekari-bez-hranic.cz/darci-bez-hranic](http://lekari-bez-hranic.cz/darci-bez-hranic)



## Pomáhejte Lékařům bez hranic díky závěti

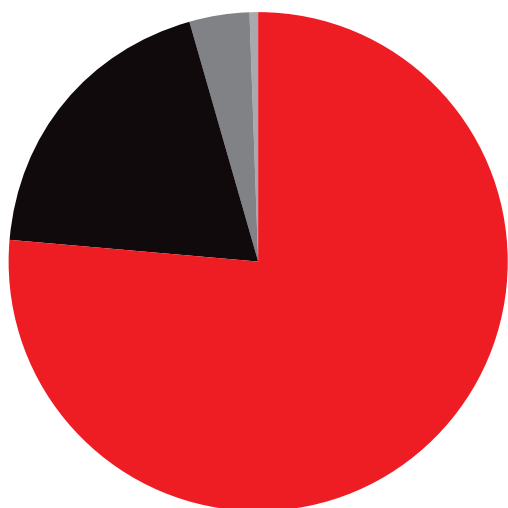
Svět můžete udělat lepším i v budoucnu. Věci, které teď dělají radost vám, mohou po vaší smrti zachraňovat životy - stačí zahrnout do závěti odkaz pro Lékaře bez hranic. Zanechání daru v závěti je pokračováním podpory od našich dárců, kterého si nesmírně vážíme. Nezáleží na částce, jakýkoliv dar přispívá k zachování naší nezávislosti a schopnosti zasahovat tam, kde je nejvíce potřeba. Více informací najdete na:

[lekari-bez-hranic.cz/zavet](http://lekari-bez-hranic.cz/zavet)



# 76 % výdajů sloužilo k naplnění našeho poslání

## 144 milionů Kč



### Celkové výdaje české kanceláře Lékařů bez hranic v roce 2021

● **76,4 % | 110,1 mil. Kč**  
**Podpora zdravotnických a humanitárních projektů + osvětové aktivity**

Peníze dárců pomáhají především zajistit potřebný zdravotnický materiál, místní i mezinárodní personál nebo vystavět či zrekonstruovat zařízení, v nichž léčíme nemocné. Největší část výdajů (69,42%) proto sloužila na přímou podporu zdravotnických a humanitárních projektů (jejich seznam naleznete na s. 23). Náklady na výjezdy spolupracovníků z ČR a SR na mise pak tvořily 1,32% z našich výdajů a informování veřejnosti o zdravotních a humanitárních krizích 5,62%.

● **19,2 % | 27,7 mil. Kč**  
**Fundraising**

Fundraisingové aktivity nám umožňují udržovat kontakt s dárci, informovat je o pomoci, kterou díky nim poskytujeme, a získávat finanční prostředky na naši další činnost. Usilujeme přitom o co nejvyšší návratnost peněz investovaných do komunikace s dárci, abychom získali maximální podporu pro naši pomoc lidem v nouzi.

V roce 2021 jsme z každé koruny investované do fundraisingových aktivit získali 5,2 Kč.

● **3,8 % | 5,5 mil. Kč**  
**Provoz kanceláře**

● **0,6 % | 0,8 mil. Kč**  
**Rezervy**

Finanční rezerva pro případ nenadálých událostí.

↑ Podrobné informace o financování české kanceláře Lékařů bez hranic naleznete v účetní závěrce a její příloze na s. 45–61. Výrok nezávislého auditora najdete na s. 62–65.

Zaostřeno na:

# Afghánistán





# Přes 40 let pomáháme v Afghánistánu

Musíme učinit těžké rozhodnutí a naše projekty v Afghánistánu ukončit. Důvodem je zabití pěti kolegů a kontinuální výhrůžky ze strany Tálibánu. Situace je příliš nebezpečná, nemůžeme si dovolit ohrozit další životy našich zaměstnanců.

## 1980

Propuká válka v Afghánistánu. Během posledních dní roku 1979 zemi napadly sovětské jednotky. Naše zdravotnické týmy překračují v utajení afghánsko-pákistánskou hranici a na mulách se snaží dostat k pacientům. Během několika týdnů procházejí „pět nebo šest horských průsmyků v nadmořské výšce 4 až 6 tisíc metrů,“ vzpomíná náš anesteziolog Regis Lansade. „Provozovali jsme lékařskou praxi v zemi, která v té době byla zdravotnickou pouští.“

## 1994

Země se už několikrát rok zmítá v chaosu. Formuje se islamistická skupina Tálibán, vede ji jeden z bývalých mudžahe-dínských velitelů. Během občanské války se staráme o dodávky zdravotnického materiálu, pomáháme vysídleným lidem a zpřístupňujeme péči nastávajícím maminkám. Země je doslova posetá náslapnými minami. Je jich zhruba 10 milionů a denně mrzačí nebo zabíjejí až 30 lidí. Třetina obětí jsou děti mladší 12 let.



## 1989

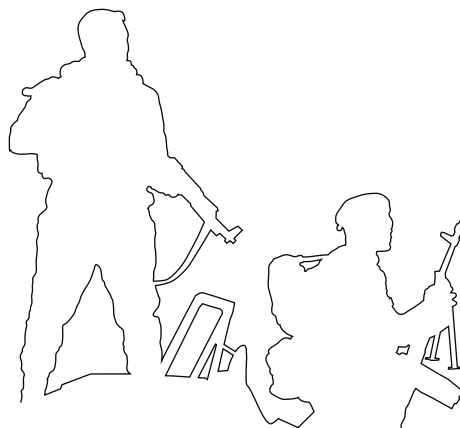
Afghánistán opouštějí poslední sovětská vojska, my zůstáváme.

## 2001

Nastává vojenská invaze Spojených států amerických. Evakuujeme mezinárodní personál, projekty pokračují a životy civilistů se dále zachraňují jen díky odvaze a morální síle Afghánců.

## 2009

Po pěti letech se do země vracíme. Z vytrvalého vyjednávání se všemi stranami konfliktu včetně Tálibánu vyplývá, že bychom měli být schopni dál v bezpečí poskytovat tolik potřebnou péči. Znovu otevíráme projekty v Kábulu a Laškargáhu, hlavním městě provincie Hilmánd.



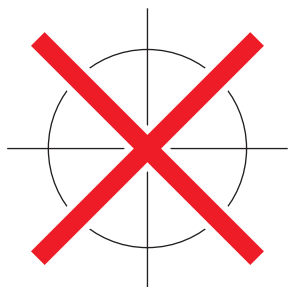
**Naším jediným cílem je pomoci co největšímu počtu lidí přežít konflikt.**

Christopher Stokes, tehdejší ředitel Lékařů bez hranic v Belgii

## 2015

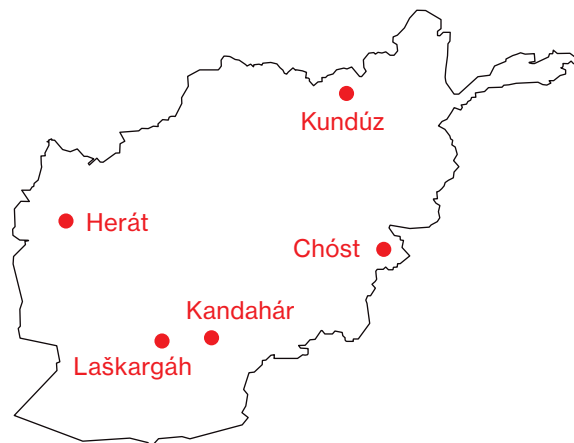
Spojené státy americké bombardují traumacentrum v Kundúzu, jediné středisko tohoto typu v regionu. Umírá 42 lidí. Vzápětí požadujeme spravedlnost a trváme na tom, že i válka má svá pravidla. Imperativ humanitárního práva říká, že všechny bojující strany musí respektovat zdravotnická zařízení a neútočit na ně. „V nočních mřích se mi neustále vracel dunící zvuk a dřevěné desky, které se na nás řítí. A výkřiky. Moje.“ Tak vzpomíná na strašlivé události naše chirurgyně Evangeline Cua.

### #NotATarget



## 2021

Američané po 20 letech ukončují misi a zemi narychlo opouštějí. Moci se nečekanou rychlostí ujímá Tálibán. Vstupuje do Kábulu a vláda padá. Zatímco většina organizací ze země utíká, nám se daří držet všech pět našich projektů v zemi: v Herátu, Kandaháru, Chóstu, Kundúzu i Laškargáhu. ✕



**Nejvíce životů zachráníme, pokud dokážeme zůstat co nejvíce nezávislí, ať už se stát buduje, nebo kolabuje.**

Christopher Stokes a Jonathan Whittall, spolupracovníci Lékařů bez hranic

## 2020

V květnu se kábulská porodnice nemocnice Dasht-e-Barchi stává dějištěm tragédie. Skupina ozbrojenců vtrhne na oddělení a postřílí bezbranné matky i děti. Přimo na nemocničních lůžkách. „Co jsem tam viděl, ukazuje, že to byla systematická střelba do matek. Procházeli pokoji porodnice a stříleli ženy v postelích. Bylo to metodické. Zdi jsou pokryté projektily, na zemi v pokojích je krev, auta jsou spálená, okna prostřílená,“ řekl den po útoku vedoucí našich programů v Afghánistánu Frederic Bonnot. O život přichází 16 matek, dvě děti, naše porodní asistentka a šest dalších lidí. Projekt v Kábulu rušíme, zůstává jen koordinační tým.

Klíčem k úspěchu je vyjednávání se všemi, včetně Tálibánu. Náš přístup je totiž vždy stejný. Pomoc poskytujeme pouze tehdy, pokud máme výslovný souhlas všech stran konfliktu. V tento zlomový okamžik se abstraktní pojem nestrannost zase jednou proměňuje v konkrétní činy, které nám umožňují pomáhat uprostřed bojů.





# Půvaby a šrámy Afghánistánu

Když se řekne Afghánistán, mnohým se vybaví válka, utrpení nebo ženy zahalené v burkách. Pod temným mrakem krvavých událostí, které trvaly desítky let, se ukrývá druhá tvář – ta, která ukazuje krásy této země i obyčejných Afghánců. Je to země vysokých zasněžených hor, zelených planin i pouští, které políbil červený prach.

Desetiletí plná konfliktů uvrhla afghánskou ekonomiku a infrastrukturu do trosek. Tato země také patří mezi ty, které nejvíce ohrožují dopady klimatických změn. Riziko povodní a období sucha je vysoké. Humanitární pomoc dnes potřebují miliony lidí.

96 % Afghánců

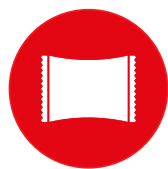


↑ V roce 2021 v Afghánistánu pomáhalo 2 300 našich kolegů. Jen 100 z nich pocházelo z jiné země. Díky odvaze tamních lidí mohou ještě nějaké nemocnice v zemi fungovat.



# Za oponou války

Jeviště dění v Afghánistánu v roce 2021 opanoval válečný konflikt. Celý svět ho bedlivě sledoval. Méně už viděl do zákulisí, kde Afghánci trpěli nejen válečnými zraněními, ale také podvýživou, spalničkami nebo tuberkulózou.



## Podvýživa

V září 2021 se obyvatelé Afghánistánu konečně mohli začít volně pohybovat. Kroky řady z nich směřovaly k lékaři. Výrazně proto narostl počet našich pacientů, především podvyživených dětí. Svou roli v tom hrály ekonomické faktory, dlouhé období sucha nebo to, že lidé kvůli konfliktu opouštěli své domovy a zanechávali za sebou i obdělaná pole. Zdravotnická zařízení v Herátu a Hílmandu začala pracovat na hraně svých možností.

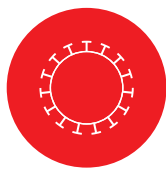
„Chybí práce a všechno na trhu je drahé. Lidé mají omezený přístup k informacím ohledně zdraví a rodičovství. A tak, když jejich dítě vážně onemocní, nevědí, kam jít a co dělat,“ přibližuje lékař, který pečoval o děti v našem výživovém centru. „Jedna maminka byla po porodu velmi slabá. Nemohla proto kojit. Její holčička byla podvyživená od prvního dne, co přišla na svět.“



## Chybějící finance

„Rodiny musí cestovat za léčbou daleko, jelikož většina zdravotnických zařízení v zemi není stále funkční a mnoho rodin si náklady na cestu ani nemůže dovolit, přestože se jedná v přepočtu řádově o několik málo dolarů,“ vysvětluje situaci Jan Vetešník, který působil v Laškargáhu jako manažer lidských zdrojů a financí.

Lékařskou péči poskytujeme zadarmo, což je v zemi s kolabujícím zdravotnictvím, kde si péči na soukromých klinikách může dovolit jen hrstka bohatších obyvatel, zásadní.



## Spalničky

V našich projektech pozorujeme vysoký počet pacientů nakažených spalničkami. Zvláště zranitelné jsou podvyživené děti, protože mají oslabenou imunitu. Často se také musí vypořádat s vážnými komplikacemi, jako je zápal plic.

„V našem projektu v Herátu umírají dvě děti denně na komplikace spojené se spalničkami. Děsím se pomýšlení na to, co se odehrává v jiných částech země, kde nemají k dispozici pokročilou péči,“ popisuje Sarah Vuylsteke, koordinátorka projektu v Herátu.

Spalničky se léčit nedají, jediným východiskem by byla masivní očkovací kampaň. V tuto chvíli je ale vakcínou chráněno jen velmi málo lidí.



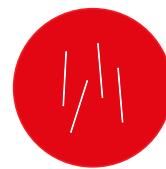
## Porody

Děti se nerodí jen v dobách klidu a zemích, kde se nestřílí. Pro afghánské ženy v očekávání je jakýmsi přístavem bezpečí Chóst - město poblíž hranic s Pákistánem. Před deseti lety jsme tam otevřeli porodnici. Jen v roce 2021 jsme zde asistovali u téměř 19 tisíců porodů.

„Měli jsme 50 až 60 porodů denně. Skoro jsme se nezastavili,“ popisuje porodní asistentka Adéla Pártlová, která v nemocnici sloužila i během převratu v roce 2021. „Při jedné z evakuací jsme se snažili do bezpečnostních místností dostat všechny rodičky. Ty i některé mé kolegyně plakaly, všude byla cítit bezmoc.“

**Jeden císařský řez jsme dokončili jen 10 minut předtím, než se spustil alarm.**

Adéla Pártlová, porodní asistentka



## Tuberkulóza

Smrtící a přehlížená - taková je nemoc, kterou trpí tisíce lidí v Afghánistánu. Právě pro ně vedeme už od roku 2016 projekt v Kandaháru.

Jen v roce 2021 jsme poskytli lékařskou konzultaci více než 11 tisícům osob, jež u nás vyhledaly pomoc v souvislosti s tuberkulózou. ✕

# Afghánistán pod kůží

Jeden střídal druhého. Sálová sestra ze Slovenska opouštěla město Laškargáh na sklonku léta, zažila boj o město i převzetí moci v zemi Tálibánem. Na stejné místo mířil i Čech – na pozici manažera lidských zdrojů a financí. Oba se v jinou dobu, odlišnými způsoby a za časů jiné vlády starali o to, aby se pomoc dostala k těm, kteří by na ni jinak nedosáhli.

Chodba jedné slovenské domácnosti. Tam na začátku roku 2021 oznámila Katarína své mamince, že odjíždí na misi, která ji měla zavést do Laškargáhu, města na jihu Afghánistánu. „Jestli chceš zemřít, tak já tě zabiju hned tu, bude to levnější,“ zaznělo z maminciných úst. Katarína několik dní poté přesto nasedla do letadla a jela pomáhat lidem do neznáma.

Každý den byl pro ni náročný. „Byla jsem manažerkou operačních sálů. Vždycky přes den jsme do 15:30 operovali na dvou sálech. Pacientů bylo hodně,“ vysvětluje s tím, že nejhorší bylo dívat se na zraněné děti. Zvlášť na jednu pacientku jen stěží zapomene. „Slečně bylo asi 17 let a přišla ve velmi špatném stavu – po výbuchu miny, s velkými zraněními. A s tím, že se nemohla dostat dřív do nemocnice kvůli bezpečnostní situaci, tak to bylo velmi zlé. Na sál ji vozili každý den. Pořád se kontroloval její stav, otevíralo se jí břicho, snažili se napravit škody, které tam vznikly. Bohužel přes všechnu snahu to ani po 10 dnech nezvládla.“

Práce na místě, jako je Afghánistán, není jednoduchá. Boje v zemi probíhaly ale už před srpnovými událostmi. „Slyšeli jsme výbuchy, střelbu. Někdy to v noci bylo hodně hlučné, ale člověk se s tím nějak naučí žít. Zní to zvláštně, ale člověk si zvykne na všechno. V noci něco vybuchlo a už mě to ani

nevzbudilo,“ dodává. Klid se musela naučit najít i v bunkru, kde se několik dní schovávala s kolegy. Psychicky jim nejvíce pomáhal humor, především ten černý a sarkastický. Po večerech, kdy se všude ozývalo bombardování, sledovali na notebooku seriál Černobyl, dodává s úsměvem na rtech Katarína.

Ještě před vyvrcholením těch největších srpnových bojů přicházelo do nemocnice Boost, kde Katarína pracovala, zhruba 650-700 pacientů denně. Poté, co boje propukly, se počet dramaticky snížil. „Lidé se báli přijít do nemocnice. Nemohli. Bylo to moc nebezpečné. Kolegové, co měli možnost jít mezitím domů, tak říkali, že na ulici ležela mrtvá těla,“ popisuje situaci Katarína. Když boje utichly, počet pacientů se navýšil během 24 hodin na 900. „To je šílené číslo. To pomalu ani není v lidských silách zvládnout,“ vypráví. Pacienti tam netrpěli jen válečnými zraněními, ale také popáleninami nebo podvýživou.



„Bála jsem se, báli se asi úplně všichni. Myslím, že nikdo z mé rodiny ani přátel se s tím úplně neztotožnil, kam že to chci jet. Opravdu mě odrazovali a přáli si, abych jela někam jinam, nebo abych zůstala na Slovensku. Ale člověk tak nějak nemůže myslet jen na to, co se může stát a co kdyby něco, tak raději zůstanu doma,“ dodává.

Katarína se z Afghánistánu vrátila v pořádku. Uplynulo pár měsíců a na misi vyjela opět. Ani tentokrát strach nezabránil tomu, aby se v únoru roku 2022 zase vrátila do Afghánistánu, tentokrát do Kundúzu. ✕

**Slyšeli jsme výbuchy, střelbu. Někdy to v noci bylo hodně hlučné, člověk si ale zvykne na všechno.**

Katarína Madejová, sálová sestra ze Slovenska

# Takhle náročnou práci jsem ještě nikdy v životě nedělal. Neustále jsem musel prioritizovat.

Jan Vetešník, manažer lidských zdrojů a financí z České republiky



Rychleschnoucí oblečení, nabíječky, řezbářské nože nebo závěsné kruhy na cvičení. S takovým obsahem batohu vyrazil Jan na svou misi do Jižního Súdánu. Jakmile dorazil do Džuby, volali mu z vídeňské kanceláře, že ho nakonec potřebují jinde - v afghánském Laškar-gáhu. „Hned jsem na to kývnul, krizové zásahy jsou trochu moje slabost,“ přiznává Jan. „Nevěděli jsme ale, jak se dostat do země. Všichni z Afghánistánu tehdy odcházeli. Datum mého odjezdu se neustále posouvalo, dělal jsem si PCR test asi šestkrát. Nakonec jsem odletěl po 10 dnech.“

Jan letěl prvním letadlem, které v zemi přistálo po změně režimu. „Byl jsem asi i jeden z prvních, co dostal tálibánské vízum. Tenhle pas si určitě nechám jako památku,“ usmívá se. Na letišti se viděl i s Katarínou. Moc času na povídání ale nebylo. Na předání důležitých informací se svým předchůdcem měl jenom čtvrt hodiny. Každá minuta byla cenná.

Politické události chod nemocnice příliš nezasáhly, a lidé tak měli pořád přístup k lékařské péči. Ochromilo to však dodávky zdravotnického materiálu, protože přestaly fungovat mezinárodní letecké spoje. Léky se tak na místo dostávaly například loděmi.

„Moje největší obava byla o budoucí pracovní uplatnění našich zaměstnankyň kvůli přístupu Tálibánu vůči ženám. Pracovaly u nás i na manažerských pozicích. Naštěstí se ale tyto obavy nepotvrdily,“ dodává s tím, že někteří zaměstnanci se i tak necítili v této turbulentní době v bezpečí, přestože hlavní boje již ustaly. Pacienti se střelnými zraněními se v nemocnici vyskytovali už jen výjimečně.

Jan na misi působil jako manažer lidských zdrojů i financí. Což v jednom z největších projektů Lékařů bez hranic s přibližně tisícovkou zaměstnanců nebyl zrovna lehký úkol. „Takhle náročnou práci jsem ještě nikdy v životě nedělal. Neustále jsem musel prioritizovat. Díky skvělým tamním zaměstnancům to šlo. Byli hodně zkušení,“ říká Jan. Náročnější část práce se prý týkala personalistiky. Na jednu pozici se mu hlásily i stovky lidí.

„Když jsem tam přijel, bylo to psychicky docela náročné. Uvědomil jsem si, že tam je spousta nedořešených věcí. Zkolaboval bankovní systém, hrotila se infrastruktura. Prvních pár týdnů jsem toho měl, jak se říká, až nad hlavu. Pak si to sedlo. Mozek jel pořád na sto procent, člověk se tak musel naučit občas vypnout,“ vysvětluje. K tomu sloužily například ty závěsné kruhy, jindy třeba s kolegy hráli volejbal.

Když Jan vzpomíná na svou misi v Afghánistánu, vybaví se mu například příběh trojčat, která přežila porod. To se podle tamních doktorů stalo konkrétně v tomto projektu naposledy před několika lety. „V zemi, kde je vysoká mortalita i u maminek čekajících jedno dítě, je tohle takový malý zázrak,“ říká.

Často také myslí na své kolegy. „Skvěle se mi s nimi pracovalo, byli ke mně vstřícní, otevření a upřímní. Nedávno jsem se i dozvěděl, že můj kolega Afghánek, asistent v otázkách personalistiky, odjíždí na misi do Jemenu. Což je pro jeho kariéru skvělé,“ dodává Jan, zatímco se pomalu ztrácí ve svých vzpomínkách. „Lidé si představí jenom válku a násilí. Ale takový Afghánistán není. Země je vyčerpaná z dlouhého období bojů, ale najdete tam i mnoho naděje, milých lidí a dechberoucí přírodní scenerie.“ A kdyby býval věděl, že ho jeho třetí mise zavede právě do této země, zabalil by si asi spíš bundu i několik trik s dlouhým rukávem navíc. Nepředvídatelnost ale k misím Lékařů bez hranic patří. ✕



Zaostřeno na: Afghánistán



# Čeští dárci nám v roce 2021 pomohli financovat projekty ve 13 zemích

## Afghánistán

Oblast: Chóst

Zaměření projektu: péče  
o sexuální a reprodukční zdraví

Částka: 490 000 Kč

## Jižní Súdán

Oblast: Agok

Zaměření projektu:  
pokročilá zdravotní péče

Částka: 16 194 591,36 Kč

## Řecko

Oblast: ostrov Samos

Zaměření projektu:  
pomoc lidem na útěku

Částka: 7 700 000 Kč

## Burkina Faso

Oblast: Djibo

Zaměření projektu:  
základní zdravotní péče

Částka: 5 000 000 Kč

## Konžská demokratická republika

Oblast: Ituri

Zaměření projektu:  
pomoc uprostřed konfliktu

Částka: 15 000 000 Kč

## Súdán

Oblast: Umm Durman

Zaměření projektu:  
základní zdravotní péče

Částka: 2 300 000 Kč

## Honduras

Oblast: Choloma

Zaměření projektu: péče  
o sexuální a reprodukční zdraví

Částka: 6 000 000 Kč

## Kyrgyzstán

Oblast: Ajdarken

Zaměření projektu: léčba pacientů  
s chronickými onemocněními

Částka: 2 000 000 Kč

## Ukrajina

Oblast: Doněcká oblast

Zaměření projektu: základní zdravotní  
péče a psychologická pomoc

Částka: 2 000 000 Kč

## Irák

Oblast: východní Mosul

Zaměření projektu: základní  
i pokročilá zdravotní péče

Částka: 11 000 000 Kč

## Libanon

Oblast: Akkar

Zaměření projektu:  
základní zdravotní péče

Částka: 5 150 000 Kč

## Jemen

Oblast: guvernорáty Ibb a Taíz

Zaměření projektu:  
urgentní lékařská péče

Částka: 17 221 305 Kč

## Nigérie

Oblast: Ngala

Zaměření projektu:  
pomoc lidem na útěku

Částka: 10 000 000 Kč





© Oriane Zerach

## Afghánistán

**490 000 Kč od českých dárců přispělo na péči o sexuální a reprodukční zdraví v provincii Chóšt na východě země.**



Afghánistán už několik desetiletí nelze považovat za klidnou zemi. Nicméně srpnové události roku 2021 celou zemi doslova otráslly. Hnutí Tálibán se po odchodu amerických vojsk ujalo moci takovou rychlostí, jakou nikdo nečekal. I přesto, že situace byla obzvláště na začátku nepřehledná, jsme udrželi v chodu všech pět projektů. A to díky vyjednávání se všemi stranami konfliktu, včetně samotného Tálibánu. Lékařská péče byla pro mnoho lidí jako marně hledaný diamant - nedostupná nebo příliš drahá. Přibýlo raněných i lidí, kteří se pokusili ze země utéct.

Klid nenastal ani poté, co boje utichly. Do zařízení totiž začali přicházet ti, kteří se během bojů báli vyhledat pomoc.

„Místní kolegové nám říkali, že riskují život pokaždé, když jedou do práce. Nikdy nevěděli, co je venku čeká. V době převratu jsme také změnili kritéria pro přijetí do porodnice. Hospitalizovali jsme i rodičky, které měly ještě pár dní do porodu. Pokud se bály riskovat cestu, nebo žily daleko v horách, mohly u nás zůstat. Na oddělení spaly na matracích, někdy po dvou nebo po třech,“ popsal porodní asistentka Adéla Pártlová, která pomáhala ve městě Chóšt na východě země.

Budovali jsme také nové traumacentrum v Kundúzu nebo se starali o pacienty trpící rezistentní tuberkulózou, o rodičky nebo zkrátka o ty, kteří jiného lékaře neměli.

**Klíčové aktivity v zemi:**

traumatologická péče  
léčba tuberkulózy  
péče o podvyživené děti  
péče o matky a děti



## Burkina Faso

**5 milionů Kč od českých dárců přispělo k zajištění základní zdravotní péče ve městě Djibo na severu země.**



Boje mezi ozbrojenci a armádou, které nabírají na intenzitě a krutosti od roku 2019, se v roce 2021 dále vyostřily. Napadání vesnic, popravky a další násilí se ve velké části Burkiny Faso staly zcela běžnými. V noci ze 4. na 5. června došlo k nejhoršímu útoku na civilisty od roku 2015. Zemřelo při něm přes 130 obyvatel vesnice Solhan, další desítky lidí byly zraněné.



600 Kč

Pitná voda pro 100 rodin  
na týden

## Honduras

6 milionů Kč od českých dárců nám pomohlo pečovat o matky s dětmi a starat se o sexuální a reprodukční zdraví v oblasti Choloma na severu země.



Roky politické a ekonomické nestability, vysoká míra násilí a s tím související zdravotní i psychologické následky pro obyvatele. I to je Honduras.

V oblasti Choloma na severu země se dlouhodobě snažíme snižovat mateřskou i dětskou úmrtnost. Klinika, v níž poskytujeme lékařskou péči, je předním porodnickým zařízením v zemi. Postupně jsme naše tamní aktivity rozšířili a zaměřili se i na zranitelné lidi, obdobně jako v dalším městě na severu - San Pedro Sula. Tam poskytujeme lékařskou a psychologickou péči sexuálním pracovníkům, přeživším sexuálního násilí a transgender lidem. V tomto regionu jsme také pokračovali v pomoci těm, které zasáhly hurikány Éta a Jóta - a to především v oblasti psychického zdraví.

V metropoli Tegucigalpa na jihu země jsme pomáhali přeživším sexuálního násilí. Díky telefonickým konzultacím se k pomoci dostali i lidé, kteří neměli peníze na cestu na kliniku či žili s násilníkem. Během lockdownu počet těchto hovorů razantně vzrostl. V hlavním městě jsme zároveň pomáhali se zvládnutím covidu-19, psychologickou podporou nakažených či poskytováním lékařské péče obyvatelům vyloučené čtvrti Nueva Capital. Aktivity v tamním zdravotnickém centru si v březnu úspěšně převzala honduraská vláda. Za necelé tři roky fungování jsme v něm poskytli na 33 500 zdravotních prohlídek.

Obyvatelé Burkiný Faso se ze strachu ukrývali v buších. Bez svého dobytka a polí neměli dostatek jídla, a tak přibývalo podvyživených dětí. Do námi podporovaných zdravotnických zařízení také přicházeli pacienti se střelnými zraněními i znásilněné ženy a dívky. Mnozí se ale k lékaři vůbec nedostali - z bezpečnostních či finančních důvodů nebo proto, že v jejich okolí zkrátka žádný nebyl. Napříč pěti regiony jsme zajišťovali základní i specializovanou zdravotní péči, včetně psychologické, a pomáhali s převozy pacientů v kritickém stavu do nemocnic.

**Všichni utíkali,  
tak jsme popadli děti  
a běželi taky.  
Byli jsme bosky  
a zastavili se až po  
35 kilometrech.**

**Teprve když jsme  
dorazili sem, zjistili  
jsme, že spousta našich  
příbuzných byla zabita.**

Salamata, matka čtyř dětí

V táborech, do kterých lidé prchali, chyběla voda. Někteří museli ujít několik kilometrů a pak čekat šest hodin, aby získali vodu na pití, vaření a hygienu. Spolu s dalšími organizacemi jsme proto vrtali studny a vozili cisterny s vodou.

**Klíčové aktivity v zemi:**

základní zdravotní péče  
psychologická pomoc  
zajištění vody

**Klíčové aktivity v zemi:**

psychologická péče  
péče o sexuální a reprodukční zdraví  
pomoc přeživším sexuálního násilí  
základní zdravotní péče



# Irák

11 milionů Kč od českých dárců pomáhalo ve východním Mosulu.



Dlouhá léta bojů a nestability jsou v Iráku stále citelná. Více než milion obyvatel se kvůli pomalým rekonstrukcím budov, nedostatku pracovních příležitostí a základních služeb nemohl vrátit do svých domovů. Zemi v roce 2021 navíc trápila i pandemie covidu-19 a násilí. I díky naší pomoci se dařilo poskytnout zdravotní péči mnoha potřebným.

Například nemocnice Al-Wahda se za poslední tři roky své existence stala symbolem naděje nejen pro obyvatele válkou zničeného města Mosul, ale i okolních měst. Zatímco v roce 2020 se věnovala především pacientům s covidem-19, začátkem roku 2021 se vrátila i k péči o raněné. Mohla přitom využít nové operační sály a pokoje pro pacienty pořízené během pandemie.

V další mosulské nemocnici Nablus jsme pomáhali přivádět děti na svět. „Své povolání miluji. Jsem zodpovědná za život dvou lidí, matky a dítěte, a cítím se tak užitečná. Posledních pár let bylo těžkých, ale práce pro Lékaře bez hranic mě změnila. Budoucnost teď vidím jako příležitost a mám znovu plány,“ popsala porodní asistentka Ibtisam Hašim.

V Iráku zároveň podporujeme léčbu pacientů s multirezistentní tuberkulózou pomocí novějšího, kratšího, bezpečnějšího a méně bolestivého typu léčby. V září se takto podařilo uzdravit první pacienty.

**Klíčové aktivity v zemi:**

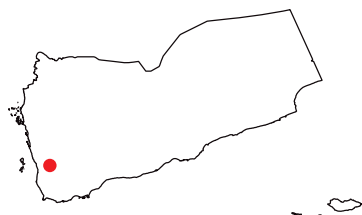
péče o matky a děti  
léčba chronicky nemocných  
psychologická podpora  
pooperační péče a rehabilitace po úrazech

© Nasir Ghafoor / Lékaři bez hranic



# Jemen

17,2 milionu Kč od českých dárců nám pomohlo zajistit urgentní zdravotní péči v gubernorátech Ibb a Taíž.



Jemen: světem téměř zapomenutá válka. Ne však pro nás ani naše pacienty.

**Bombardují nás granáty. Jeden zasáhl moji sestru a poranil jí oko. Nikdy nezapomenu, jak krvácela.**

Wafa Muhammad Abdullah,  
obyvatelka města Taíž

Třetí nejlidnatější město Jemenu - Taíž - se stalo domovem pro násilí už v roce 2015. Od té doby v podstatě nezažilo den bez bombardování, střelby, raketových útoků či náletů. O životě ve válkou rozděleném městě naše vedoucí lékařka Šrok Sajid říká: „Ten večer (v roce 2015) jsem celou noc křičela a plakala před ruinami našeho domu. Výbuch zničil

všechny dveře i všechna okna. Byla jsem v osmém měsíci těhotenství... Předtím jízda z Taízu do Al-Houban trvala 10 minut, teď trvá šest hodin... Ze střechy doslova vidíme domy našich přátel, ale nemůžeme za nimi jít. Stojí mezi námi miny a odstřelovači.“

Naše týmy pracovaly na obou stranách linie a poskytovaly především bezplatnou kvalitní zdravotní péči matkám a dětem, která byla v oblasti nejvíce potřeba. „Přicházejí k nám pacienti z daleka. Ženy absolvují náročné cesty trvající několik hodin, aby se dostaly k našim službám v Taízu, protože žádné nemají v blízkosti svých domovů,“ popsal v srpnu Emilio Albacete, náš projektový koordinátor v Jemenu.

Působili jsme i v dalších oblastech východního Jemenu, kde jsme poskytovali psychologickou podporu, pomáhali léčit raněné, pacienty s covidem-19 nebo podvyživené děti, kterých dramaticky přibývalo. Válkou zničené zdravotnictví nemělo dostatek vybavení ani personál, aby samo čelilo těmto problémům, na což jsme v průběhu roku upozorňovali mezinárodní společenství včetně dalších humanitárních organizací a aktérů.

**Klíčové aktivity v zemi:**

zdravotní péče pro vysídlené obyvatele  
psychologická podpora  
péče o matky a děti

## Jižní Súdán

**Přes 16 milionů Kč od českých dárců pomohlo zajistit specializovanou zdravotní péči v Agoku.**



Nejmladší stát afrického kontinentu v roce 2021 oslavil deset let své nezávislosti. Důvodů k oslavám bohužel mnoho nebylo. Tamní obyvatelé nadále čelili nepředstavitelnému násilí, nedostatku lékařské péče nebo rozsáhlým záplavám, které zasáhly přes 800 tisíc lidí.

„Po 22 letech občanské války přišla v roce 2011 nezávislost. Celý národ se radoval. Byli jsme šťastní, protože se zrodil nový stát. Ale veškerá naděje a sny se náhle rozplynuly,“ říká náš kolega. Boje

v zemi propukly už necelé dva roky od osamostatnění Jižního Súdánu od Súdánu. Během pouhých pěti let zemřelo kvůli politicky a etnicky motivovanému násilí téměř 400 tisíc civilistů, včetně žen, dětí a starších lidí. Jednou z krutých zbraní se stalo i sexuální násilí.

Boje narušují systém zdravotní péče, včetně běžného očkování. Lidé umírají na nemoci, kterým lze předcházet, jako je malárie, spalničky, cholera či žloutenka typu E. Miliony obyvatel zažily traumatické události. Některé z nich je dovedly k rozhodnutí skoncovat se životem. Naši kolegové se proto v uplynulém roce věnovali řadě pacientů s posttraumatickou stresovou poruchou.

**Přišli a zaútočili na naši vesnici. Utekl jsem a schoval se v močálu. Někteří lidé, kteří se mnou utíkali, byli zranění, jiné zabili.**

Peter Gatlek, 50letý muž postřelený při útěku z domova

Zoufalství navíc prohloubily přírodní živly. Zemi už třetím rokem po sobě postihly rozsáhlé povodně. Sebraly lidem jejich domovy, obživu, ale také zničily zdravotnická zařízení, školy či tržiště.

Kvůli obrovským potřebám je pro nás oblast současného Jižního Súdánu prioritou už od roku 1983. Dlouhodobě zde máme jedny z největších projektů.

**Klíčové aktivity v zemi:**

**pomoc lidem na útěku  
základní zdravotní péče  
péče o podvyživené děti  
prevence a léčba malárie**

© Sean Sutton



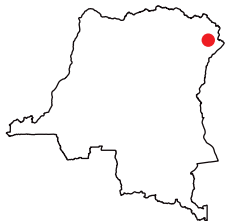
**475 Kč**

10 hygienických balíčků – mýdlo, zubní kartáček, ručník, nádoba na vodu



## Konžská demokratická republika

15 milionů Kč od českých dárců pomáhalo v konfliktem zmítané oblasti Ituri na severovýchodě země.



Bezprecedentní kruté útoky koncem listopadu 2021 ukázaly, že konflikt sužující oblast Ituri neutichl, ale naopak eskaloval.

„Zůstala jsem tady napospas osudu. Jsme bez jídla, já i mé děti jsme nemocní od té doby, co jsme sem dorazili,“ popsala svoji situaci 52letá farmářka. Slyšela, jak ozbrojenci napadli její sousedy mačetami. Sama se proto rozhodla se svými třemi dětmi uprchnout. Podobně jako další desetitisíce obyvatel severovýchodu země. V táborech pro vysídlené chyběly přístřešky, latríny i lékařská péče. Například v táboře Rhoé jsme proto navýšili svoji pomoc. Na přelomu let 2021 a 2022 jsme tam týdně poskytli přes 800 lékařských prohlídek, asistovali u 35 porodů a pečovali o desítky pacientů s psychickými problémy.

V provincii Ituri jsme také podporovali čtyři nemocnice a přes čtyři desítky větších i menších zdravotnických center a středisek. Věnovali jsme se v nich

podvýživě, malárii či prevenci a léčbě HIV. Pomáhali jsme i pacientům, kteří přežili sexuální násilí. Celou pětinu z nich tvořili děti a mladiství.

Rostoucí násilnosti se nevyhnuly ani našim týmům. Skupina mužů zaútočila koncem října 2021 na naše vozidlo a zranila dva spolupracovníky. Během bojů lehla popelem i jedna z námi podporovaných nemocnic. S těžkým srdcem jsme proto museli dočasně pozastavit naše aktivity v oblastech Nizi a Bambu.

**Klíčové aktivity v zemi:**

**léčba spalniček, podvýživy a malárie  
pomoc přeživším sexuálního násilí  
psychologická péče  
pomoc vnitřně vysídleným lidem**

© Alexis Huguet / Lékaři bez hranic



**400 Kč**

200 párů vyšetřovacích rukavic



## Kyrgyzstán

**2 miliony Kč od českých dárců přispěly na léčbu pacientů s chronickými onemocněními v oblasti Ajdarken na jihozápadě země.**



Přes 30 tisíc lidí opustilo koncem dubna 2021 své domovy na jihozápadě země kvůli bojům mezi kyrgyzskými a tádzickými jednotkami. Naše týmy na místě viděly budovy spálené do základů, včetně škol a klinik. Jen během prvních dvou týdnů jsme v rámci mobilních klinik poskytli 363 individuálních zdravotních prohlídek a 103 terapeutických sezení.

Nadále jsme přitom pokračovali s našimi dlouhodobými projekty. Zhruba jedna třetina lidí, u nichž byla nově diagnostikována tuberkulóza, trpěla její rezistentní formou. Ta je odolná vůči běžně používaným lékům a pokud se neléčí, projevuje se trvalým kašlem, horečkou, hubnutím, bolestí na hrudi a dušností, které mohou vést až k úmrtí. I minulý rok jsme proto podporovali tři kliniky, ve kterých jsme nemocným poskytovali specializovanou ambulantní péči.

Společně s kyrgyzským ministerstvem zdravotnictví jsme také ve městě Ajdarken a jeho okolí pečovali o pacienty s chronickými onemocněními a zkoumali, nakolik jsou tyto zdravotní problémy spjaty se znečištěním místního životního prostředí.

### **Klíčové aktivity v zemi:**

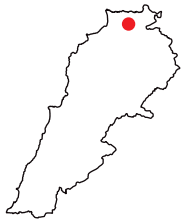
**psychologická péče vnitřně vysídleným lidem  
ambulantní léčba tuberkulózy  
léčba chronických onemocnění**



© Tariq Keblaoui

## Libanon

**5,15 milionu Kč od českých dárců pomáhalo zranitelným obyvatelům oblasti Akkar na severu Libanonu.**



Srpen 2021 se v Libanonu nesl v duchu smutného výročí výbuchu, který předchází rok otrásl hlavním městem Bejrútem a zanechal za sebou téměř 200 mrtvých a 6 tisíc zraněných. Další krize na sebe bohužel nenechaly dlouho čekat.

Extrémní chudoba se stala realitou pro více než polovinu obyvatel země. Příčinou bylo špatné hospodaření státu a ohromná korupce. Mnoho lidí nemělo na potraviny, základní zboží ani léky. „Tohle jídlo mi včera přinesli moji sousedé. Jinak bych neměla žádnou čerstvou zeleninu,“ řekla našim kolegům Fawziyya Al Sahili. „Maso jsme nejedli už rok, ze synova platu si můžeme dovolit jen chléb, fazole a luštěniny. Tak to teď zkrátka chodí.“

Zdravotnický systém země se kvůli tenčícím se zásobám paliva a léků začal rozpadat. „Lidé nyní mohou zemřít na nemoci, kterým se dá zcela předejít, nebo kvůli problémům, jež by šlo za jiných okolností snadno léčit. A to jenom proto, že nemocnice nemají elektřinu, potřebné zásoby nebo personál,“ prohlásil v září 2021 Joao Martins, vedoucí naší mise v Libanonu.

V zemi jsme poskytovali bezplatnou zdravotnickou pomoc místním i uprchlíkům (v zemi je kolem 850 tisíc lidí, kteří utekli před válkou v Sýrii), a to především v oblastech reprodukčního zdraví, intenzivní i všeobecné medicíny, očkování a léčby talasémie (dědičného onemocnění krve způsobujícího chudokrevnost).

### **Klíčové aktivity v zemi:**

**péče o reprodukční zdraví  
intenzivní i všeobecná medicína pro syrské uprchlíky i místní obyvatele  
očkování proti běžným dětským nemocem  
léčba talasémie**



500 Kč

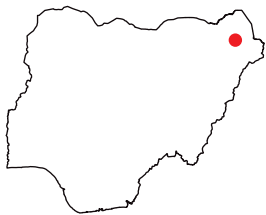
75 sáčků terapeutické stravy PLUMPYNUT



© Harrison Fortune

## Nigérie

10 milionů Kč od českých dárců umožnilo zajistit zdravotnickou a humanitární pomoc lidem v oblasti Ngala, kteří uprchli ze svých domovů před násilím ve státě Borno.



Střely a ozbrojené skupiny zaplavovaly půdu severovýchodních států Borno a Zamfara s výrazně větší intenzitou než tolik potřebný déšť. Sucho a horko každoročně trápí oblast Sahelu v západní Africe od listopadu do května. Po sedm měsíců nedopadá na popraskanou

a vyprahlou zem jediná kapka vody. Suchý vítr ze Sahary přes den přináší písek, v noci chlad. Teploty se pohybují od 9 do 35 stupňů. Farmaření není v extrémním počasí a při extrémním násilí téměř možné. Mnozí proto hladoví.

**Pro své děti nemám v podstatě žádné jídlo. Nemůžeme nic pěstovat, protože útočí na naše farmy.**

Halima, matka dvou dětí, které jsme léčili s podvýživou

Naše týmy v Maiduguri, hlavním městě státu Borno, přijaly do poloviny prosince téměř 2,5 tisíce těžce podvyživených dětí, které potřebovaly okamžitou hospitalizaci. O třináct procent více než předcházející rok. Skokový nárůst zapříčinilo mimo jiné i masivní šíření spalniček - nemoci, která oslabuje imunitu dětí a činí je zranitelnějšími vůči

nedostatku jídla. Míra proočkovanosti je v Nigérii bohužel stále velmi nízká.

Ve státě Zamfara jsme slavili úspěchy - děti tam přestaly umírat na otravu olovem. Ve spolupráci s tamními komunitami a úřady se podařilo sanovat půdu, studně a vodní nádrže kontaminované řemeslnou těžbou. Během 10 let jsme poskytli speciální terapii více než 3,5 tisícům otrávených dětí. Projekt jsme připravili pro předání místním úřadům.

Naše týmy se v Nigérii rovněž věnovaly pediatrické péči, poskytování krizové pomoci obětem konfliktu nebo kontrole a prevenci šíření covidu-19.

### Klíčové aktivity v zemi:

**léčba podvýživy  
očkování proti spalničkám  
pediatrická péče  
pomoc obětem konfliktu  
kontrola a prevence šíření covidu-19**



# Řecko

7,7 milionu Kč od českých dárců pomáhalo lidem na útěku na ostrově Samos.



Nelidské podmínky, čekání bez konce, utrpení. Takový je život v řeckých uprchlických táborech pro ty nejmenší. „Děti, s nimiž jsem pracovala, trpěly nočními můrami, měly strach, bojovaly s panickými atakami i úzkostnými stavy. Často jsme u nich řešili sebepoškozování, někdy měly i sebevražedné sklony,“ řekla o své zkušenosti z uprchlického tábora Moria naše psycholožka Kateřina Šrahůlková už v roce 2020.

Bohužel ani rok 2021 nepřinesl mnoho důvodů k optimismu. Evropská unie nadále prosazovala politiku zadržování v tzv. hotspotech. Ty byly navrženy nejen ke zpracovávání žádostí uprchlíků o azyl, ale také k odrazení dalších, kteří by se odvážili vyhledat v Evropě bezpečí. Lidé tam jsou dodnes drženi de facto v kontejnerech za ostatním drátem.

Opakovaně jsme proto vyzývali evropské lídry, aby změnili svou migrační politiku, jež stojí na principech zastrahování. Lidem na místě jsme zároveň poskytovali nezbytnou psychologickou pomoc a soustředili se i na aktivity jako očkování, léčba chronických onemocnění nebo podpora přeživších sexuálního násilí či mučení.

## Klíčové aktivity v zemi:

psychologická péče  
očkování proti dětským a pneumokokovým onemocněním  
léčba chronických onemocnění  
pomoc přeživším sexuálního násilí či mučení



© Igor Barbero / Lékaři bez hranic

# Súdán

2,3 milionu Kč od českých dárců přispělo na zajištění zdravotní péče ve městě Umm Durman.



Súdán představoval pro desetitisíce lidí bezpečné útočiště před násilnostmi v sousedním etiopském Tigraji. Realita však byla představám velmi vzdálená. Lidé na útěku uvázli v příhraničních oblastech, kde neměli k dispozici dostatek jídla, vody, dek či přístřeší. Mnozí podnikali nebezpečné výpravy zpět do Tigraje, aby sehnali něco k snědku nebo na prodej.

„Někdy jídlo došlo dříve, než každý dostal svůj příděl... Jsem stará, nemocná žena, takže jím málo. Zbytek rodiny ale chodí do lesa nebo ke břehu řeky sbírat dřevo, které pak prodávají, aby bylo na jídlo. Riskují své životy. Některé z nich

zabili,“ popsala 60letá Hadahra, uprchlice v přijímacím centru v Hamdayetu. Na místě jsme lidem na útěku i tamním obyvatelům poskytovali základní zdravotní péči.

Do země už od roku 2013 prchali před násilím také obyvatelé sousedního Jižního Súdánu. Od počátku jsme jim pomáhali v oblasti Bílý Nil (White Nile), kde postupně vznikaly tábory pro uprchlíky. Zajišťovali jsme základní zdravotní péči, očkování, čistou vodu nebo latríny. V roce 2016 jsme společně se súdánským ministerstvem zdravotnictví přetvořili malé zdravotnické zařízení v táboře Al-Kashafa na nemocnici a v roce 2019 jsme navíc postavili novou nemocnici s kapacitou 100 lůžek. Koncem roku 2021 jsme tamní aktivity předali do rukou súdánských úřadů. Během našeho působení jsme na místě poskytli téměř půl milionu lékařských prohlídek a hospitalizovali přes 20 tisíc lidí.

## Klíčové aktivity v zemi:

pomoc lidem na útěku  
léčba podvýživy  
očkování  
péče o matky a děti





**440 Kč**

Antibiotika pro 5 pacientů

## Ukrajina

**2 miliony Kč od českých dárců pomohly zajistit základní zdravotní péči a psychologickou pomoc v Doněcké oblasti.**



V roce 2021 vstoupil konflikt na východní Ukrajině do sedmého roku svého trvání. Obyvatelé žijící podél tzv. kontaktní linie stále neměli dostatečný přístup ke zdravotní péči. Spolu s dobrovolníky, organizacemi i úřady a zdravotníky v Doněcké oblasti jsme proto pomáhali pacientům dostat se do zdravotnických zařízení a k psychologické péči, získat potřebné léky i znalosti o běžných zdravotních problémech.

„Byla jsem ve dveřích. Náhle začala střelba. Pamatuji se, že mě něco trefilo do hlavy. Když jsem se probudila, můj vnuk mě objímal: ‚Babi, babi, jsme na živu, jsme v pořádku.‘ To byla poslední kapka. Jsem silná žena, ale v tu chvíli jsem se zhroutila. Ten strach nejde vysvětlit. Nikde nebylo bezpečno,“ popisuje Taťána Karadzeli, jedna z našich dobrovolnic, svou zkušenost s boji, které se staly běžnou součástí života.

V Luhanské oblasti jsme pečovali o pacienty nakažené HIV. V Žitomiru na severovýchodě země jsme se věnovali rezistentní tuberkulóze. Spolu s tammím zdravotnickým zařízením jsme zajišťovali léčbu pomocí novějších preparátů a psychologickou podporu. Minimálně rok trvající léčba je pro mnohé náročná, vydržet ji až do konce je však zcela klíčové. „Když jsem onemocněla tuberkulózou, ztratila jsem vůli k životu. Moji prarodiče mi řekli, že tuberkulóza znamená pomalou smrt. Během léčby jsem se cítila nemocná, unavená a zhubla jsem.“

Byla jsem podrážděná a v depresích, ale moji psychologové - Vova a Lesva - mi poskytovali konzultace. Bavili jsme se o moji rodině, touhách a i o tom, jak se uzdravit,“ popsala Natálie, která překonala rezistentní formu tuberkulózy. ✕

**Klíčové aktivity v zemi:**

zlepšování přístupu obyvatel ke zdravotní péči  
léčba pacientů s tuberkulózou  
léčba pacientů s HIV

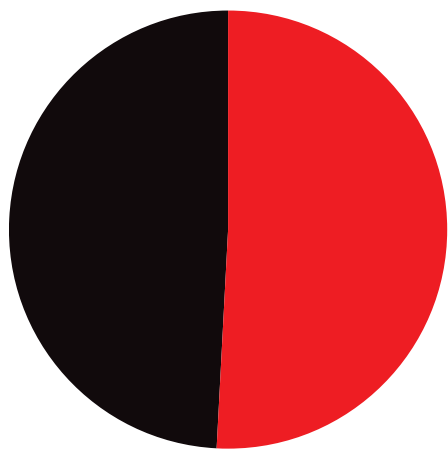






# V roce 2021 s námi vyjelo 27 lidí z ČR a SR na 35 misí

### Profese našich spolupracovníků na misích v roce 2021



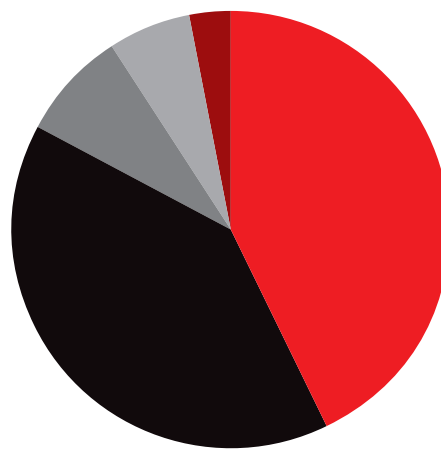
#### ● 51 % zdravotnických pozic

Na našich misích pracují všeobecní lékaři, anesteziologové, chirurgové, farmaceuti, porodní asistentky, zdravotní sestry a další zdravotníci potřební pro zajištění lékařské péče lidem v nouzi.

#### ● 49 % nezdravotnických pozic

Pro fungování našich projektů jsou klíčoví i lidé, kteří dokážou vybudovat či opravit zdravotnické zařízení, postarat se o nábor místních spolupracovníků, administrativu, objednávky potřebného materiálu či finanční záležitosti.

### Kde naši spolupracovníci pomáhali



#### ● 43 % Asie

#### ● 40 % Afrika

#### ● 8 % Evropa

#### ● 6 % Severní Amerika

#### ● 3 % Jižní Amerika

Česká kancelář Lékařů bez hranic zprostředkovává výjezdy profesionálů na zahraniční zdravotnické a humanitární projekty už přes 15 let. Na mise vysílá kolegy, kteří běžně žijí a pracují v České republice a na Slovensku a kteří se rozhodli své zkušenosti, čas i energii věnovat pomoci lidem v nouzi. Tito lidé i přes mnohdy náročné podmínky na misích pomáhají zpřístupnit lékařskou péči po celém světě. Jsou ochotni pomáhat nejen v dlouhodobých a stabilních projektech, ale také v zemích, kde se odehrává ozbrojený konflikt. Během svého pobytu na misi dostávají mzdu jako částečnou kompenzaci nákladů, které za sebou doma nechávají. V roce 2021 se nejčastěji zúčastnili misí v Jemenu, Afghánistánu, Etiopii, Jižním Súdánu a Nigérii.

Po dva roky jsme se potýkali s tím, že kvůli pandemii covidu-19 bylo logisticky složitější zprostředkovávat výjezdy do zahraničí. Zároveň bylo mnoho lékařů velmi vyčerpáných v českých a slovenských nemocnicích, a proto se misí mohli účastnit jen omezeně. Počet odletů, které jsme v roce 2020 i 2021 zprostředkovali, byl proto nižší než v předchozích letech.

Podrobnosti o možnostech spolupráce, odborných i obecných předpokladech potřebných pro výjezd na misi naleznete na našich webových stránkách: [lekari-bez-hranic.cz/mise](https://lekari-bez-hranic.cz/mise). ✕

## Výjezdy na mise podporují

Fakultní nemocnice Brno

Fakultní nemocnice Bulovka

Fakultní nemocnice Hradec Králové

Fakultní nemocnice Královské Vinohrady

Fakultní nemocnice Olomouc

Fakultní nemocnice Plzeň

Fakultní nemocnice v Motole

Fakultní Thomayerova nemocnice

Krajská zdravotní, a. s. – Masarykova nemocnice v Ústí nad Labem, o. z.

Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Chomutov, o. z.

Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Děčín, o. z.

Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Most, o. z.

Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Teplice, o. z.

Logio, s. r. o.

Národní ústav dětských chorob (NÚDCH)

Nemocnice Havlíčkův Brod, p. o.

Nemocnice Hořovice – NH Hospital a. s.

Nemocnice Jihlava, p. o.

Nemocnice Jindřichův Hradec, a. s.

Nemocnice Nové Město na Moravě, p. o.

Nemocnice Pelhřimov, p. o.

Nemocnice Písek, a. s.

Nemocnice Prachatice, a. s.

Nemocnice Rudolfa a Stefanie Benešov, a. s.

Nemocnice Strakonice, a. s.

Nemocnice Tábor, a. s.

Nemocnice Třebíč, p. o.

Univerzitní nemocnice Martin

Ústav pro péči o matku a dítě

Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha

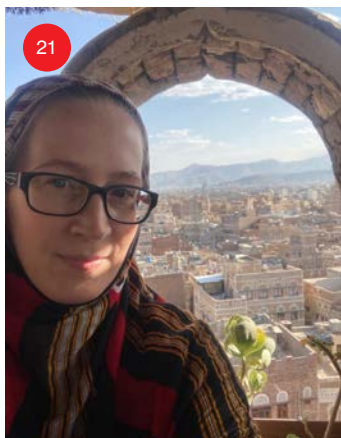
Všeobecná fakultní nemocnice v Praze

**Děkujeme všem, kteří s námi podepsali dohodu o spolupráci a usnadnili tak svým zaměstnancům výjezdy na zdravotnické a humanitární mise.**

Lékaři bez hranic







21



22



24



25



26



28

## Na misi v roce 2021 vyjeli:

1. **Dokič Anica**, manažerka pro finance a lidské zdroje, Nigérie\*
2. **Havlíček Stanislav**, farmaceut, Palestina\*
3. **Holečková Kateřina**, manažerka porodních asistentek, Etiopie a Kamerun
4. **Klieščiková Jarmila**, koordinátorka zdravotnických aktivit, Malajsie\*
5. **Kurák Marek**, manažer pro finance a zásobování, Nigérie
6. **Madejová Katarína**, manažerka sálových sester, Afghánistán
7. **Mach Dušan**, anesteziolog, Jemen\*
8. **Macháková Renáta**, manažerka pro lidské zdroje, Bangladéš
9. **Musilová Miroslava**, všeobecná sestra, Irák
10. **Pártlová Adéla**, manažerka porodních asistentek, Afghánistán a Řecko
11. **Pažická Lenka**, manažerka pro finance a lidské zdroje, Súdán a projektová koordinátorka, Kyrgyzstán
12. **Pláničková Dita**, všeobecná sestra, Slovenská republika\*
13. **Pospíšil Michal**, všeobecná sestra, Palestina
14. **Pottier Christian Jaques Xavier**, manažer pro finance a lidské zdroje, Etiopie\*
15. **Sacha Tereza**, manažerka pro finance a lidské zdroje, Bangladéš
16. **Sklenovská Nikola**, epidemioložka, Brazílie
17. **Střihavková Hana**, zastupující koordinátorka pro lidské zdroje, Jižní Súdán\*
18. **Šmelková Simona**, anestezioložka, Jižní Súdán
19. **Tomaníková Emília**, anestezioložka, 2x Haiti
20. **Trachta Jan**, chirurg, Libérie
21. **Truparová Alžběta**, koordinátorka pro lidské zdroje, Jemen
22. **Urban Matej**, manažer pro finance a lidské zdroje, Nigérie a Súdán
23. **Vavrečková Karin**, anestezioložka, Jemen\*
24. **Vetešník Jan**, manažer pro finance a lidské zdroje, Etiopie a Afghánistán
25. **Vitovská Štěpánka**, anestezioložka, Jižní Súdán
26. **Voříšický Jaroslav**, manažer pro logistiku, Slovenská republika, Jemen a Arménie
27. **Wesley Robert**, manažer pro logistiku, Uganda\*

Pomáhat na misi vyjel i zaměstnanec české kanceláře Lékařů bez hranic:

28. **Bendl Tomáš**, manažer komunikace, Jižní Súdán

↑ V roce 2021 pomáhalo na našich misích kromě výše uvedených spolupracovníků dalších 17 lidí z ČR a SR. V seznamu je neuvádíme, protože do zahraničních projektů odletěli už před rokem 2021.

\* U těchto spolupracovníků nejsou fotografie z mise k dispozici.



# Co vám mise daly a vzaly?



Jan Trachta, chirurg, Libérie

Mise mě profesně obohatily. Člověk má zodpovědnost za pacienta od A do Z, žádná multioborová konzilia. Díky tomu prožije, co to znamená být lékař naplno, samostatný, hotový lékař. Někdy je to i zdrcující.

Člověk se naučí operovat i to, co by si běžně netroufl v domovské nemocnici, protože jinak to nejde. Pouští se do výzev, které by mu tady připadaly nepřekročitelné a zároveň musí pochopit, kde jsou jeho limity, aby pacienty nezabil. Čili najít tu úzkou skulinu mezi odvahou a katastrofou v důsledku přeceňování vlastních schopností je něco, co se tam člověk rozhodně naučí.

Rizika jsou ta, že to člověk nedokáže nakombinovat s kariérním růstem tady, a může to vzít člověku rodinu a přátele. Může se stát, že se natolik nadchne pro práci s Lékaři bez hranic, že se nedostane k tomu, aby měl vlastní děti. Hůř se taky po misích vrací do každodenní rutiny.



Tereza Sacha, manažerka pro finance a lidské zdroje, Bangladéš

Mise ve mně vzbudila více pokory. Dává mi větší smysl, kam směřuji jako člověk a profesionál. Dostala jsem také pěknou lekci a zjistila, co všechno jsem schopná pracovně zvládnout a přitom se nesesypat. Kromě své role jsem nějakou dobu na misi zaskakovala ještě za další dva kolegy. Dohromady jsem tedy vykrývala tři pozice najednou na dvou projektech, přičemž v každém z nich pracovalo zhruba 600 lidí. Projekty se navíc nacházely v jiných částech země, takže jsem každý týden létala sem a tam. Tahle zkušenost mi také potvrdila, jak zásadní je ve všem, co děláme, správná a skutečná motivace. Bez ní by to nešlo.

Co mi mise vzala? Hodně svalové hmoty a spánku.



Marek Kurák, manažer pro finance a zásobování, Nigérie

Uvědomil jsem si, že některé základní věci, které člověk považuje za samozřejmost, jsou jinde luxusem - například mléko a chléb. Člověk nakonec tolik nepotřebuje a vystačí si s mnohem méně věcmi, než si myslí.

Také jsem až s Lékaři bez hranic pochopil, co znamená být opravdu flexibilní. Každou chvíli jste v situaci, na kterou vás nikdo nepřipraví, ale musíte se nějak rozhodnout. Avšak flexibilita nemůže ustupovat úplně všemu a je proto třeba se uchýlovat ke kompromisům a dobře promyšleným rozhodnutím. Jedním ze záchytných bodů je týmová práce. Je zajímavé, když za jedním stolem sedí lékař, finanční manažer nebo logistik a všichni musí dát hlavy dohromady, aby vymysleli, jak vyřešit zapeklitý problém. Kromě toho jsem se profesně posunul a naučil se mimo jiné pořádně účtovat.

A co mi mise vzala? Rozhodně čas strávený doma s rodinou a přáteli.





Simona Šmelková, anestezioložka,  
Jižní Súdán

Mise mi dala pocit, že dělám něco, co mi dává smysl a vnitřně mě obohacuje. Jako anestezioložka spolu se zbytkem chirurgického týmu představuji pro některé pacienty na misiích jedinou naději na život. To s sebou nese velkou dávku zodpovědnosti, proto mě to motivuje i ke zdokonalování se v lékařském řemesle. Snažím se vnímat pacienty všemi smysly a budovat si i jakýsi šestý smysl, protože diagnostické přístroje často chybí.

Mise mě taky naučila lépe zvládat stres a fungovat navzdory ztíženým podmínkám - ať už jde o extrémní počasí, nedostatek spánku nebo zdravotnického materiálu. Na misi jedu dělat něco dobrého, ale domů se vracím s tím, že se něco dobrého stalo i mně.

Úplně mi vzala představu, že bychom měli rozlišovat, odkud jsme, jakou víru vyznáváme nebo jakou máme barvu pleti. Když máme společný cíl, umíme být jednotní a dělat „zázraky“. ✕





Děkujeme všem, kteří nás podporují. Bez nich by naše práce nebyla možná.





## Poděkování dárcům a podporovatelům

**V roce 2021 finančně podpořilo Lékaře bez hranic v ČR přes 73 tisíc dárců. Každému z nich jsme hluboce vděční.**

### Soukromé finanční dary

**Mezi ostatními děkujeme následujícím dárkyním a dárcům:**

Lubomír Adamec  
Ing. Jiří Bartoš  
RNDr. Jiří Bartůněk CSc.  
Pavel Budík  
Blanka Chvalovská  
Vladimír Drnek  
Charlotta Erenmalm  
Lydie Fiřtová  
Zdeněk Holeček  
Rodina Horáčkových  
Marta Horáková  
Libuše Johnová  
Tomáš Kadlec  
Petr Knap  
Stanislav Kotlár  
Josef Lukeš  
MUDr. Magdalena Maxiánová  
Jonáš Melichar  
Tomáš Mohr  
PharmDr. Stanislava Moudrá  
Věra Müllerová  
Ondřej Neuman  
Jiří Orság  
Jan Pipek  
Ivan Procházka  
Petr Řebíček  
MUDr. Vojen Reitinger  
Stanislav Rek  
Tomáš Rutrle  
Tomas Seidl  
Jaromír Šída

Martin Solnička  
MUDr. Ota Bacík Šťastný  
MUDr. Jana Švandová  
JUDr. František Švantner  
Mgr. Václav Sychra  
MUDr. Mięczysław Szwarz  
Aleš a Barbora Uldrychovi  
Karel Urban  
MUDr. Jiří Vejmelka  
Ing. Jiří Vrba  
Andrea a Rudolf Vřešťálovi  
Vilibald Wanča  
Marek Žižka

**Mezi jinými děkujeme těmto organizacím a společnostem:**

AgroProtec s.r.o.  
CMS Cameron McKenna Nabarro Olswang, advokáti, v.o.s., organizační složka  
Coleman S.I., a.s. Vsetín  
East Port Praha s.r.o.  
ELNIKA plus, s.r.o.  
Hana Knotová / MUDr. Knotová s.r.o.  
Host - vydavatelství, s. r. o.  
INTERSOFT-Automation, s.r.o.  
Ipsos s.r.o.  
Josef KVAPIL a.s.  
KPMG v České republice  
Lacart s.r.o.  
Ložiska bez hranic s.r.o.  
Mehr Wert s.r.o.  
Metal Exchange s.r.o.  
Michlovský spol. s r. o.  
MUDr. Helena Potančoková PLDD Vlašim





© Peter Bräunig

Nadační fond pro pomoc nemocným dětem  
 Nakladatelství Paseka  
 ODUR a.s.  
 REDSIDE investiční společnost, a. s.  
 Rous Surgical s.r.o.  
 ScienceTech s.r.o.  
 Smart Consumers, s.r.o.  
 STRV s.r.o.  
 Trendaro  
 TUZI s.r.o.  
 VŠB – Technická univerzita Ostrava  
 Y Soft Corporation a. s.  
 Zahradní centra CS, obchodní družstvo

### Také děkujeme za finanční podporu následujícím:

Asociace turistických oddílů mládeže  
 Česká lékařská komora

### Dary v závěti:

Děkujeme také našim dárcům, kteří nás v roce 2021 opustili a vzpomněli si na nás ve svých závětech.

### In memoriam děkujeme:

Jana Fibigerová

## Podpora kanceláře

Kromě dárců nám v naplňování našeho poslání pomáhají i společnosti a organizace, které nám bezplatně či na nekomerční bázi poskytují služby klíčové pro vyhledávání spolupracovníků na míse, získávání nových dárců a informování o situaci v krizových oblastech.

### Za nefinanční podporu děkujeme:

ACCACE Czech Republic  
 Accenture Central Europe B. V., organizační složka  
 agentura KOFEIN, s.r.o.  
 Petr Kořínek, C10 Group s.r.o.  
 CODITO, s.r.o.  
 DataBreakers  
 Dentons Europe CS LLP  
 Dipozitiv Studio  
 FedEx Express Czech Republic s.r.o.  
 Grada Publishing, a.s. - BOOKPORT  
 Jiří Benedikt - jiribenedikt.com  
 LMC s.r.o.  
 ONLINE learning s. r. o.  
 Pavel Adam ze společnosti Adam Coach  
 PETERKA & PARTNERS advokátní kancelář s. r. o.  
 PricewaterhouseCoopers Česká republika s. r. o.  
 Rádio 1  
 Taktiq Communications  
 Tympanum, s.r.o.  
 UNISMINI-slужby, spol. s r. o.  
 Welcome to the jungle  
 + všem společnostem, které umožnily zorganizovat mapathony v jejich prostorách

**Děkujeme také všem dobrovolníkům, jejichž seznam uvádíme na straně 9.**





LAND CRUISER

 **MEDECINS  
SANS FRONTIERES**

# Finanční zpráva 2021

# Účetní závěrka k 31. 12. 2021

## Rozvaha k 31. 12. 2021 (v tis. Kč)

AKTIVA	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
<b>A. Dlouhodobý majetek celkem (ř. 02 + 10 + 21 - 28)</b>	<b>1</b>	<b>343</b>	<b>709</b>
<b>A. I. Dlouhodobý nehmotný majetek ( ř. 03 až 09 )</b>	<b>2</b>	<b>1 856</b>	<b>1 856</b>
1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	3	0
2. Software	(013)	4	1 614
3. Ocenitelná práva	(014)	5	0
4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	6	0
5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	7	242
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	8	0
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	9	0
<b>A. II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem ( ř. 11 až 20 )</b>	<b>10</b>	<b>453</b>	<b>968</b>
1. Pozemky	(031)	11	0
2. Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	12	0
3. Stavby	(021)	13	203
4. Hmotné movité věci a jejich soubory	(022)	14	250
5. Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	15	0
6. Dospělá zvířata a jejich skupiny	(026)	16	0
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	17	0
8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	18	0
9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	(042)	19	0
10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	20	515
<b>A. III. Dlouhodobý finanční majetek ( ř. 22 až 27 )</b>	<b>21</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba	(061)	22	0
2. Podíly - podstatný vliv	(062)	23	0
3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	24	0
4. Zápůjčky organizačním složkám	(066)	25	0
5. Ostatní dlouhodobé zápůjčky	(067)	26	0
6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	27	0
<b>A. IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem ( ř. 29 až 39 )</b>	<b>28</b>	<b>-1 966</b>	<b>-2 115</b>
1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	29	0
2. Oprávky k softwaru	(073)	30	-1 558
3. Oprávky k ocenitelným právům	(074)	31	0
4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	(078)	32	0
5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	(079)	33	-5
6. Oprávky k stavbám	(081)	34	-188
7. Oprávky k samostatným hmotným movitým věcem a souborům hmotných movitých věcí	(082)	35	-215
8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	36	0
9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	37	0
10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	(088)	38	0
11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	(089)	39	0



<b>B.</b>	<b>Krátkodobý majetek celkem ( ř. 41 + 51 + 71 + 80 )</b>		<b>40</b>	<b>107 620</b>	<b>116 824</b>
<b>B.</b>	<b>I. Zásoby celkem ( ř. 42 až 50 )</b>		<b>41</b>	<b>168</b>	<b>93</b>
	1. Materiál na skladě	(112)	42	0	0
	2. Materiál na cestě	(119)	43	0	0
	3. Nedokončená výroba	(121)	44	0	0
	4. Polotovary vlastní výroby	(122)	45	0	0
	5. Výrobky	(123)	46	0	0
	6. Mladá zvířata a jejich skupiny	(124)	47	0	0
	7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)	48	168	93
	8. Zboží na cestě	(139)	49	0	0
	9. Poskytnuté zálohy na zásoby	( 314A)	50	0	0
<b>B.</b>	<b>II. Pohledávky celkem ( ř. 52 až 70 )</b>		<b>51</b>	<b>5 823</b>	<b>1 116</b>
	1. Odběratelé	(311)	52	1 398	708
	2. Směnky k inkasu	(312)	53	0	0
	3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	54	0	0
	4. Poskytnuté provozní zálohy	(314A)	55	462	0
	5. Ostatní pohledávky	(315)	56	11	5
	6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	57	0	0
	7. Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	(336)	58	0	0
	8. Daň z příjmů	(341)	59	0	0
	9. Ostatní přímé daně	(342)	60	0	0
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)	61	0	0
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)	62	0	0
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	(346)	63	0	0
	13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů územních samostatných celků	(348)	64	0	0
	14. Pohledávky za společníky sdruženými ve společnosti	(358)	65	0	0
	15. Pohledávky z pevných termínových operací a opcí	(373)	66	0	0
	16. Pohledávky z vydaných dluhopisů	(375)	67	0	0
	17. Jiné pohledávky	(378)	68	3 952	403
	18. Dohadné účty aktivní	(388)	69	0	0
	19. Opravná položka k pohledávkám	(391)	70	0	0
<b>B.</b>	<b>III. Krátkodobý finanční majetek celkem ( ř. 72 až 79 )</b>		<b>71</b>	<b>101 524</b>	<b>115 343</b>
	1. Peněžní prostředky v pokladně	(211)	72	77	17
	2. Ceniny	(213)	73	0	0
	3. Peněžní prostředky na účtech	(221)	74	101 467	115 326
	4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)	75	0	0
	5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)	76	0	0
	6. Ostatní cenné papíry	(256)	77	0	0
	7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)	78	0	0
	8. Peníze na cestě	(+/-261)	79	-20	0
<b>B.</b>	<b>IV. Jiná aktiva celkem ( ř. 81 + 82 )</b>		<b>80</b>	<b>105</b>	<b>272</b>
	1. Náklady příštích období	(381)	81	105	272
	2. Příjmy příštích období	(385)	82	0	0
	<b>AKTIVA CELKEM ( ř. 1 + 40 )</b>		<b>83</b>	<b>107 963</b>	<b>117 533</b>
	<b>Kontrolní číslo ( ř. 1 až 83 )</b>		<b>997</b>	<b>431 852</b>	<b>470 132</b>

# Účetní závěrka k 31. 12. 2021

PASIVA		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
<b>A. Vlastní zdroje celkem ( ř. 85 + 89 )</b>		<b>84</b>	<b>9 162</b>	<b>9 954</b>
<b>A. I. Jmění celkem ( ř. 86 až 88 )</b>		<b>85</b>	<b>9 162</b>	<b>9 954</b>
1. Vlastní jmění	(901)	86	1	1
2. Fondy	(911)	87	9 161	9 953
3. Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků	(921)	88	0	0
<b>A. II. Výsledek hospodaření celkem ( ř. 90 až 92 )</b>		<b>89</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Účet výsledku hospodaření	(+/-963)	90	0	0
2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	(+/-931)	91	0	0
3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	(+/-932)	92	0	0
<b>B. Cizí zdroje celkem ( ř. 94 + 96 + 104 + 128 )</b>		<b>93</b>	<b>98 801</b>	<b>107 579</b>
<b>B. I. Rezervy celkem ( ř. 95 )</b>		<b>94</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Rezervy	(941)	95	0	0
<b>B. II. Dlouhodobé závazky celkem ( ř. 97 až 103 )</b>		<b>96</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Dlouhodobé úvěry	(951)	97	0	0
2. Vydané dluhopisy	(953)	98	0	0
3. Závazky z pronájmu	(954)	99	0	0
4. Přijaté dlouhodobé zálohy	(955)	100	0	0
5. Dlouhodobé směnky k úhradě	(958)	101	0	0
6. Dohadné účty pasivní	(389)	102	0	0
7. Ostatní dlouhodobé závazky	(959)	103	0	0
<b>B. III. Krátkodobé závazky celkem (ř. 105 až 127)</b>		<b>104</b>	<b>98 801</b>	<b>107 579</b>
1. Dodavatelé	(321)	105	1 210	4 256
2. Směnky k úhradě	(322)	106	0	0
3. Přijaté zálohy	(324)	107	0	0
4. Ostatní závazky	(325)	108	0	0
5. Zaměstnanci	(331)	109	899	917
6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	(333)	110	17	1
7. Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	(336)	111	500	488
8. Daň z příjmů	(341)	112	0	0
9. Ostatní přímé daně	(342)	113	159	80
10. Daň z přidané hodnoty	(343)	114	80	137
11. Ostatní daně a poplatky	(345)	115	1	0
12. Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	(346)	116	0	0
13. Závazky ze vztahu k rozpočtům orgánů územních samostatných celků	(348)	117	0	0
14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů	(367)	118	0	0
15. Závazky ke společníkům sdružených ve společnosti	(368)	119	0	0
16. Závazky z pevných termínových operací a opcí	(373)	120	0	0
17. Jiné závazky	(379)	121	94 382	100 079
18. Krátkodobé bankovní úvěry	(231)	122	0	0
19. Eskontní úvěry	(232)	123	0	0
20. Vydané krátkodobé dluhopisy	(241)	124	0	0
21. Vlastní dluhopisy	(255)	125	0	0
22. Dohadné účty pasivní	(389)	126	1 553	1 621
23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	(249)	127	0	0
<b>B. IV. Jiná pasiva celkem (ř. 129 + 130)</b>		<b>128</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Výdaje příštích období	(383)	129	0	0
2. Výnosy příštích období	(384)	130	0	0
<b>PASIVA CELKEM (ř. 84 + 93)</b>		<b>131</b>	<b>107 963</b>	<b>117 533</b>

NÁZEV POLOŽKY	Číslo řádku	Činnost hlavní	Činnost hospodářská	2021 celkem	2020 celkem
<b>A. Náklady (ř. 39)</b>	<b>1</b>	<b>43 283</b>	<b>0</b>	<b>43 283</b>	<b>41 702</b>
<b>A. I. Spotřebované nákupy a nakupované služby celkem (ř. 3 až 8)</b>	<b>2</b>	<b>25 043</b>	<b>0</b>	<b>25 043</b>	<b>22 749</b>
1. Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek (501-3)	3	9 739	0	9 739	9 574
2. Prodané zboží (504)	4	38	0	38	-11
3. Opravy a udržování (511)	5	0	0	0	1
4. Náklady na cestovné (512)	6	66	0	66	99
5. Náklady na reprezentaci (513)	7	81	0	81	61
6. Ostatní služby (518)	8	15 119	0	15 119	13 025
<b>A. II. Změna stavu zásob vlastní činnosti a aktivace materiálu, zboží, vnitro-organizačních služeb a dlouhodobého majetku (ř. 10 až 12)</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
7. Změna stavu zásob vlastní činnosti (56x)	10	0	0	0	0
8. Aktivace materiálu, zboží a vnitro-organizačních služeb (57x)	11	0	0	0	0
9. Aktivace dlouhodobého majetku (57x)	12	0	0	0	0
<b>A. III. Osobní náklady celkem (ř. 14 až 18)</b>	<b>13</b>	<b>17 306</b>	<b>0</b>	<b>17 306</b>	<b>14 566</b>
10. Mzdové náklady (521)	14	12 917	0	12 917	11 412
11. Zákonné sociální pojištění (524)	15	4 202	0	4 202	3 090
12. Ostatní sociální pojištění (525)	16	0	0	0	0
13. Zákonné sociální náklady (527)	17	2	0	2	4
14. Ostatní sociální náklady (528)	18	185	0	185	60
<b>A. IV. Daně a poplatky celkem (ř. 20)</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
15. Daně a poplatky (53x)	20	1	0	1	1
<b>A. V. Ostatní náklady celkem (ř. 22 až 28)</b>	<b>21</b>	<b>603</b>	<b>0</b>	<b>603</b>	<b>390</b>
16. Smluvní pokuty, úroky z prodlení a ostatní pokuty a penále (541-2)	22	3	0	3	5
17. Odpis nedobytné pohledávky (543)	23	0	0	0	0
18. Nákladové úroky (544)	24	0	0	0	0
19. Kursové ztráty (545)	25	105	0	105	69
20. Dary (546)	26	37	0	37	1
21. Manka a škody (548)	27	0	0	0	0
22. Jiné ostatní náklady (549)	28	458	0	458	315
<b>A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a opravných položek celkem (ř. 30 až 34)</b>	<b>29</b>	<b>330</b>	<b>0</b>	<b>330</b>	<b>3 996</b>
23. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku (551)	30	150	0	150	100
24. Prodaný dlouhodobý majetek (552)	31	160	0	160	3 896
25. Prodané cenné papíry a podíly (553)	32	0	0	0	0
26. Prodaný materiál (554)	33	20	0	20	0
27. Tvorba a použití rezerv a opravných položek (556-9)	34	0	0	0	0
<b>A. VII. Poskytnuté příspěvky celkem (ř. 36)</b>	<b>35</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
28. Poskytnuté členské příspěvky a příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami (58x)	36	0	0	0	0
<b>A. VIII. Daň z příjmů celkem (ř. 38)</b>	<b>37</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. Daň z příjmů (59x)	38	0	0	0	0
<b>Náklady celkem</b>	<b>39</b>	<b>43 283</b>	<b>0</b>	<b>43 283</b>	<b>41 702</b>



# Účetní závěrka k 31. 12. 2021

NÁZEV POLOŽKY	Číslo řádku	Činnost hlavní	Činnost hospodářská	2021 celkem	2020 celkem
<b>B. Výnosy (ř. 67)</b>	<b>40</b>	<b>43 283</b>	<b>0</b>	<b>43 283</b>	<b>41 702</b>
<b>B. I. Provozní dotace (ř. 42)</b>	<b>41</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Provozní dotace	(691)	0	0	0	0
<b>B. II. Přijaté příspěvky celkem (ř. 44 až 46)</b>	<b>43</b>	<b>3 205</b>	<b>0</b>	<b>3 205</b>	<b>297</b>
2. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	(681)	0	0	0	0
3. Přijaté příspěvky (dary)	(682)	3 205	0	3 205	297
4. Přijaté členské příspěvky	(684)	0	0	0	0
<b>B. III. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem (ř. 48 až 50)</b>	<b>47</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>12</b>
1. Tržby za vlastní výrobky	(601)	0	0	0	0
2. Tržby z prodeje služeb	(602)	0	0	0	2
3. Tržby za prodané zboží	(604)	15	0	15	10
<b>B. IV. Ostatní výnosy celkem (ř. 52 až 57)</b>	<b>51</b>	<b>39 883</b>	<b>0</b>	<b>39 883</b>	<b>36 707</b>
5. Smluvní pokuty, úroky z prodlení a ostatní pokuty a penále	(641-2)	0	0	0	0
6. Platby za odepsané pohledávky	(643)	0	0	0	0
7. Výnosové úroky	(644)	7	0	7	5
8. Kurzové zisky	(645)	19	0	19	49
9. Zúčtování fondů	(648)	39 852	0	39 852	36 653
10. Jiné ostatní výnosy	(649)	5	0	5	0
<b>B. V. Tržby z prodeje majetku celkem (ř. 59 až 63)</b>	<b>58</b>	<b>180</b>	<b>0</b>	<b>180</b>	<b>4 686</b>
11. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	(652)	160	0	160	4 683
12. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	(653)	0	0	0	0
13. Tržby z prodeje materiálu	(654)	20	0	20	3
14. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	(655)	0	0	0	0
15. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	(657)	0	0	0	0
<b>VÝNOSY CELKEM</b>	<b>64</b>	<b>43 283</b>	<b>0</b>	<b>43 283</b>	<b>41 702</b>
<b>C. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM (ř. 39 - 64 + 38)</b>	<b>65</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. Daň z příjmů	(-591)	0	0	0	0
<b>D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ (ř. 65 - 38)</b>	<b>67</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

# Příloha k účetní závěrce 2021





# Příloha k účetní závěrce 2021

## 1. Popis společnosti

Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o. p. s. (dále jen „Společnost“) je obecně prospěšná společnost, která byla zapsána do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl O 620 dne 20. října 2008 a sídlí na ulici Zenklova 2245/29, 180 00 Praha - Libeň, Česká republika, identifikační číslo 28476654. Hlavním předmětem její činnosti je pomoc lidem v nouzi, obětem přírodních nebo lidmi způsobených katastrof stejně jako ozbrojených konfliktů, poskytování rychlé a nebyrokratické lékařské a humanitární pomoci lidem, kteří se dostali do nouze v důsledku přírodních katastrof, epidemií, hromadných neštěstí, válek nebo válek podobných stavů nebo jsou na útěku, zveřejňování zpráv očitých svědků a jiných informací, které jsou zaměřeny na to, aby veřejnost získala silné povědomí o stavu národů v nouzi. K tomu náleží i odsuzování porušování mezinárodních dohod nebo porušování lidských práv. Společnost dále opatřuje prostředky a poskytuje součinnost při poskytování pomoci a spolupráci s mezinárodním hnutím „Médecins Sans Frontières International“, podporuje kampaně a iniciativy mezinárodního hnutí „Médecins Sans Frontières International“, získává spolupracovníky a vzdělává je k poskytování pomoci ve smyslu zakládací listiny a v obecně prospěšných službách, vykonává veřejnou a výchovnou činnost vydáváním a distribucí knih, brožur, časopisů a ostatních médií, vykonává veřejnou a výchovnou činnost organizováním přednášek, shromáždění a diskusních akcí.

Zakladatelem Společnosti je rakouská společnost „Ärzte ohne Grenzen - Médecins Sans Frontières österreichische Sektion“ se sídlem Taborsstraße 10, 1020 Vídeň, Rakouská republika.

### Členové orgánů k 31. prosinci 2020:

#### Statutární orgán – ředitelka:

Sylva Horáková

#### Správní rada:

Předseda: Ralf Arnaud De Coulon

Členka: Radka Čapková

Členka: Laura Leyser

#### Dozorčí rada:

Předseda: Zdeněk Lážek

Člen: Tomáš Kadlec (do 7. 4. 2021)

Člen: Ondřej Šimetka (do 7. 4. 2021)

### Členové orgánů k 31. prosinci 2021:

#### Statutární orgán – ředitelka:

Sylva Horáková

#### Správní rada:

Předseda: Ralf Arnaud De Coulon

Členka: Radka Čapková

Členka: Laura Leyser

#### Dozorčí rada:

Předseda: Zdeněk Lážek

Člen: Martin Tesař

Člen: Jan Dus

V průběhu roku 2021 došlo ke změně na pozici členů dozorčí rady, kde dosavadní členy Ondřeje Šimetku a Tomáše Kadlece nahradili ve funkci Jan Dus a Martin Tesař.

## 2. Informace o účetních metodách a o způsobu zpracování a úschovy účetních záznamů

Společnost používá pouze takové účetní metody, které jsou v souladu s účetními předpisy stanovenými zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání. Účetní závěrka je sestavena na principu historických cen. Účetním obdobím je kalendářní rok.

Při oceňování aktiv a závazků a naplnění předpokladu trvání Společnosti vedení zvažilo dopady pandemie nového koronaviru způsobujícího onemocnění covid-19.

Podvojně účetnictví Společnosti je vedeno certifikovanou externí účetní společností Accace Outsourcing s.r.o. se sídlem Hvězdova 1716/2b, 140 00 Praha - Nusle, Česká republika, identifikační číslo 28950321. Účetní záznamy jsou pořizovány v softwaru Dynamics NAVISION Classic a archivovány jsou jednak v tištěné podobě, tak i prostřednictvím elektronického zápisu na CD. Účetní doklady jsou archivovány v sídle Společnosti.

## 3. Obecné účetní zásady

Způsoby oceňování, které Společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2021 a 2020, jsou následující:

# Příloha k účetní závěrce 2021

## a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 60 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý nehmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti, která je stanovena takto:

	Počet let
Software	3
Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	4

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného majetku aktualizován na základě změn očekávané doby životnosti.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně ziskatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

## b) Dlouhodobý hmotný majetek

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 80 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý hmotný majetek. V roce 2021 činila tato hranice 40 tis. Kč.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti, která je stanovena takto:

	Počet let
Stavby	10
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	3

Technické zhodnocení na budově je odepisováno metodou rovnoměrných odpisů po dobu trvání smlouvy, tedy po dobu deseti let.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého hmotného majetku aktualizován na základě změn očekávané doby životnosti.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně ziskatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

## c) Zásoby

Nakoupené zásoby představují zboží prodávané prostřednictvím e-shopu Společnosti a jsou oceňovány pořizovací cenou sníženou o případnou opravnou položku. Pořizovací cena zahrnuje veškeré náklady související s pořízením těchto zásob (zejména dopravné atd.). Pro úbytky nakoupených zásob užívá Společnost metodu „první do skladu - první ze skladu“. Společnost účtuje zásoby způsobem B.

## d) Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o případnou opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pochybným pohledávkám se tvoří na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků. Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

## e) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

## f) Vlastní jmění a fondy

Vlastní jmění tvoří souhrn peněžitých i nepeněžitých vkladů. Dále Společnost tvoří účelové fondy na předem stanovený účel použití v souvislosti s činností Společnosti danou jejím statutem.

## g) Devizové operace

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem platným v den transakce.

Zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

## h) Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení Společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení Společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací.

## i) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Tržby za vlastní výkony a za zboží představují výnosy z prodeje prostřednictvím e-shopu Společnosti a z poskytnutých služeb. Tržby jsou zaúčtovány k datu vyskladnění zboží, respektive k datu poskytnutí služeb.

Zúčtování fondů představují přijaté dary od veřejnosti využité na samofinancování provozu Společnosti. Jejich výše nesmí překročit limit stanovený interní směrnici Společnosti.

Tržby z prodeje dlouhodobého majetku představují výnosy z prodeje dlouhodobého majetku získaného na základě pozůstalosti z dědictví. Tržby z prodeje materiálu představují výnosy z prodeje drobného majetku získaného na základě pozůstalosti z dědictví.

Ostatní položky výnosů jsou popsány v poznámce j) Účtování přijatých darů a příspěvků.

## j) Účtování přijatých darů a příspěvků

Společnost účtuje přijaté dary a příspěvky dvojím způsobem.

Rozvahově (prostřednictvím fondů) se účtují:

- dary poskytnuté Společnosti účelově na konkrétní mise a projekty, které jsou realizovány na mezinárodní úrovni. Tyto dary jsou získávány od veřejnosti prostřednictvím sbírkových účtů nebo pomocí tzv. pokladniček a jsou ve výši dle interní směrnice (která upravuje samofinancování Společnosti) zasílány společností „Médecins Sans Frontières Switzerland“ a „Médecins Sans Frontières Belgium“,

kteří jsou koordinátory mezinárodních misí a projektů skupiny.

Výsledkově (prostřednictvím výnosů) se účtují:

- přijaté nepeněžní dary (současně se účtují do nákladů ve stejné výši),
- přijaté peněžní dary sloužící ke krytí konkrétních operativních nákladů (např. nákup drobného majetku),
- majetek a peněžní prostředky nabyté na základě pozůstalosti z dědictví.

## k) Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

## l) Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tyto strany mají rozhodující nebo podstatný vliv,
- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný vliv u Společnosti,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů Společnosti, nebo její mateřské společnosti a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami, jsou uvedeny v poznámce 13. Informace o spřízněných osobách.

## m) Leasing

Požizovací cena majetku získaného formou operativního leasingu není aktivována do dlouhodobého majetku. Leasingové splátky jsou účtovány do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu. Budoucí leasingové splátky, které nejsou k rozvahovému dni splatné, jsou zveřejněny v příloze, ale nejsou zachyceny v rozvaze.



# Příloha k účetní závěrce 2021

## n) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

## o) Účtování o dědických řízeních

Prostředky a majetek získané ze závěti jsou účtovány do výnosů na pokrytí provozních nákladů společnosti. O účtování do výnosů účtuje Společnost ke dni právní moci dědického usnesení v nominálních cenách uvedených v tomto usnesení. Případné změny v hodnotě získaného majetku jsou účtovány do období, ve kterém k této změně dojde.

Prostředky získané v rámci dědického řízení nepodléhají dani z příjmu, ale dani darovací.

## 4. Dlouhodobý majetek

### a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

#### Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Software	1 614	0	1 614
Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	242	0	242
Celkem 2021	1 856	0	1 856
Celkem 2020	1 614	242	1 856

#### Oprávký

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Zůstatková hodnota
Software	-1 558	-56	-1 614	0
Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	-5	-61	-66	176
Celkem 2021	-1 563	-117	-1 680	176
Celkem 2020	-1 501	-62	-1 563	293

### b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

#### Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Stavby	203	0	203
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	250	0	250
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	0	515	515
Celkem 2021	453	515	968
Celkem 2020	4 349	3 896	453

#### Oprávký

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Zůstatková hodnota
Stavby	-188	-15	-203	0
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	-215	-17	-232	18
Celkem 2021	-403	-32	-435	18
Celkem 2020	-365	-38	-403	50

## 5. Pohledávky

K 31. prosinci 2021 a 31. prosinci 2020 neneviduje Společnost žádné pohledávky po lhůtě splatnosti. V roce 2021 a 2020 nebyly vytvořeny žádné opravené položky.

Pohledávky nejsou kryty věcnými zárukami a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

Jiné pohledávky ve výši 403 tis. Kč k 31. prosinci 2021 představují především pohledávku v souvislosti s prodejem dlouhodobého majetku získaného z dědictví a kauci související s nájemným nebytových prostor. Jiné pohledávky ve výši 3 952 tis. Kč k 31. prosinci 2020 představují především pohledávku vzniklou v souvislosti s prodejem dlouhodobého majetku získaného z dědictví. Dále potom pohledávku na základě přiznaného nároku z nového dědictví a pohledávku vzniklou v souvislosti s vypořádáním nákladů na správu nemovitostí se spoluvlastníky.

Společnost neneviduje žádné pohledávky a podmíněné pohledávky, které nejsou vykázány v rozvaze.

## 6. Krátkodobý finanční majetek

K 31. prosinci 2021 a 31. prosinci 2020 neměla Společnost žádné účty s omezeným disponováním.

Společnost používá čtyři bankovní účty k přijímání darů a příspěvků od veřejnosti a k poskytování těchto prostředků dál na konkrétní účely. Příspěvky zasláné na účet sloužící pro veřejnou sbírku a následně odeslané z tohoto účtu jsou průběžně vyúčtovávány a toto vyúčtování je zasláno na Magistrát hl. m. Prahy.

## 7. Ostatní aktiva

Náklady příštích období zahrnují především náklady spojené s prodloužením domén, s předplacením softwarových licencí a platformem a pojištěním vztahujícímu se k roku 2022. Dále náklady spojené s předplacením firemního večírku a drobného majetku. Tyto náklady jsou zúčtovány do výkazu zisku a ztrát v období, do kterého věcně a časově přísluší.

## 8. Vlastní jmění

Účetní závěrka Společnosti za rok 2020 byla schválena správní radou.

Přehled pohybu fondů (v tis. Kč):

	Vlastní jmění	Fondy	Celkem
Stav k 31. prosinci 2019	1	10 065	10 066
Úbytky	-	-94 343	-94 343
Přírůstky	-	130 092	130 092
Samofinancování	-	-36 653	-36 653
Výsledek hospodaření za rok 2019	-	-	-
Stav k 31. prosinci 2020	1	9 161	9 162
Úbytky	-	-100 056	-100 056
Přírůstky	-	140 700	140 700
Samofinancování	-	-39 852	-39 852
Výsledek hospodaření za rok 2020	-	-	-
Stav k 31. prosinci 2021	1	9 953	9 954

Úbytky představují převody darů společnostmi „Médecins Sans Frontières Switzerland“ a „Médecins Sans Frontières Belgium“, které jsou koordinátory mezinárodních misí a projektů hnutí „Médecins Sans Frontières International“, a jsou detailně popsány v následující tabulce.

**Příspěvky poskytnuté „Médecins Sans Frontières Switzerland“ a „Médecins Sans Frontières Belgium“ na konkrétní projekty (v tis. Kč):**

Projekt v zemi	2021	2020
Afghánistán	490	0
Burkina Faso	5 000	7 825
Honduras	6 000	5 000
Irák	11 000	15 000
Jemen	17 221	7 287
Jižní Súdán	16 195	10 231
Keňa	0	15 000
Konzská demokratická republika	15 000	5 000
Kyrgyzstán	2 000	5 000
Libanon	5 150	0
Myanmar	0	2 000
Nigérie	10 000	15 000
Řecko	7 700	1 000
Súdán	2 300	0
Sýrie	0	1 000
Ukrajina	2 000	5 000
Celkem	100 056	94 343

## 9. Krátkodobé závazky

Závazky nejsou kryty věcnými zárukami a nemají splatnost delší než 5 let.

K 31. prosinci 2021 a 31. prosinci 2020 eviduje Společnost 488 tis. Kč a 500 tis. Kč splatných závazků pojistného na sociální a zdravotní zabezpečení. Závazky vznikly k 31. prosinci daného roku a byly splatné 15. ledna roku následujícího.

# Příloha k účetní závěrce 2021

## Detailní přehled odvodů z mezd za prosinec 2021 a 2020 (v tis. Kč):

Typ odvodu	2021	2020
Sociální pojištění	341	349
Zdravotní pojištění	147	151
Záloha na daň z příjmu a srážková daň	80	159
Celkem	568	659

Dohadné účty pasivní zahrnují náklady na nevyčerpanou dovolenou a nevyfakturované provozní náklady vztahující se k aktuálnímu účetnímu období.

Jiné závazky obsahují zejména závazek vůči společnosti „Médecins Sans Frontières Switzerland“ a „Médecins Sans Frontières Belgium“ z převodu darů přislíbených na jednotlivé projekty.

V lednu 2019 Společnost uzavřela nájemní smlouvu na kancelářské prostory, z níž jí plynou budoucí závazky z operativního pronájmu ve výši 10,6 mil. Kč.

Vedení Společnosti si není vědomo žádných podmíněných závazků Společnosti k 31. prosinci 2021.

## 10. Daň z příjmů

Společnost není založena ani zřízena za účelem podnikání, může si tedy základ daně snížit podle §20, odst. 7, zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů o částku až 300 tis. Kč.

### Společnost vyčíslila daň z příjmů za rok 2021 a 2020 následovně (v tis. Kč):

	2021	2020
Zisk před zdaněním	-	-
Základ daně	15	299
Snížení základu daně z příjmu dle § 20 odst. 7	-15	-299
Snížený základ daně	-	-
Sazba daně z příjmu	19 %	19 %
Splatná daň	-	-

## 11. Výnosy

Během roku 2021 a roku 2020 Společnost nepřijala žádné příspěvky od společnosti „Médecins Sans Frontières Switzerland“ ke krytí provozních nákladů.

Společnost dále obdržela a do přijatých příspěvků v roce 2021 a 2020 zaúčtovala nepeněžní dary ve výši 155 tis. Kč a 152 tis.

Kč, peněžní dary ke krytí konkrétních operativních nákladů ve výši 18 tis. Kč a 32 tis. Kč a majetek a peněžní prostředky nabyté na základě pozůstalosti z dědictví ve výši 3 032 tis. Kč a 113 tis. Kč.

Zúčtování fondů představuje samofinancování Společnosti a v roce 2021 a 2020 činilo 39 852 tis. Kč a 36 653 tis. Kč.

Společnost v roce 2021 a 2020 neměla výnosy z hospodářské činnosti.

## 12. Osobní náklady

### Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2021	2020
	Celkový počet zaměstnanců	Celkový počet zaměstnanců
Průměrný počet zaměstnanců	29	27
Mzdy	12 917	11 412
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	4 202	3 090
Sociální náklady	187	64
Osobní náklady celkem	17 306	14 566

Společnost v souladu s § 30 odst. 6 prováděcí vyhlášky 504/2002 nevykazuje odměny statutárního orgánu zvlášť.

Odměny členům statutárních a dozorčích orgánů nebyly ve sledovaném účetním období vypláceny, s výjimkou mzdy statutárního ředitele, která je součástí mzdových nákladů zaměstnanců v roce 2021 a 2020.

## 13. Informace o spřízněných osobách

V roce 2021 a 2020 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídicí pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody.

Příspěvky poskytnuté společnosti „Médecins Sans Frontières Switzerland“ a „Médecins Sans Frontières Belgium“ na konkrétní projekty jsou popsány v poznámce 8. Vlastní jmění.



## 14. Informace o veřejných sbírkách

V roce 2013 byly Společnosti povoleny dvě veřejné sbírky, které Společnost realizuje podle zákona č. 117/2001 Sb., o veřejných sbírkách a o změně některých zákonů (zákon o veřejných sbírkách), ve znění pozdějších předpisů.

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982898/2013) byla povolena na období na dobu neurčitou, za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem v ohrožení a v případě krizí.

### V roce 2021 a 2020 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2021	2020
Počáteční stav bankovního účtu	22 097	18 035
Přijaté dary	18 028	17 596
Příspěvky přislíbené v předchozím období, které jsou vyplaceny v aktuálním období	-16 715	-13 378
Příspěvky přislíbené v aktuálním období	-17 076	-13 378
Příspěvky přislíbené v aktuálním období, které budou odeslané v následujícím období	17 076	13 378
Tržby – prodej předmětů	15	12
Úhrada tržeb z předchozího období	0	16
Kurzové rozdíly, dobítí GoPay	0	0
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS atd.)	-203	-186
Zůstatek GoPay	0	0
Neuhrazené faktury vydané k 31. 12.	0	0
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	-5	-7
Příjem za DMS z předchozího roku	7	9
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	23 224	22 097

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982924/2013) byla povolena na období na dobu neurčitou, za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem, kteří jsou bezprostředně zasaženi živelnou katastrofou (zejména zemětřesení, povodně, sesuvy půdy, vlny tsunami, extrémní sucho, neúroda nebo průmyslová havárie), ozbrojenými konflikty, náhlou prudkou nestabilitou, jsou nuceni opustit svoje domovy ať již jako vnitřně vysídlení nebo jako uprchlíci nebo jsou zasaženi epidemií nakažlivých nemocí.

### V roce 2021 a 2020 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2021	2020
Počáteční stav bankovního účtu	7 888	1 370
Přijaté dary	550	7 566
Příspěvky přislíbené v předchozím období, které jsou vyplaceny v aktuálním období	-7 188	-1 011
Příspěvky přislíbené v aktuálním období	-522	-1 011
Příspěvky přislíbené v aktuálním období, které budou odeslané v následujícím období	522	1 011
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS a VIA)	0	-31
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	0	-6
DMS připsané v aktuálním roce pocházející z min. období	6	0
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	1 256	7 888

# Příloha k účetní závěrce 2021

## 15. Významné položky zisků a ztrát

Detailní členění výsledku hospodaření podle hlavní a hospodářské činnosti k 31. prosinci 2021 a 31. prosinci 2020 (v tis. Kč):

	2021			2020		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem	Hlavní	Hospodářská	Celkem
<b>Náklady (účetová třída 5 celkem)</b>	<b>43 283</b>	<b>-</b>	<b>43 283</b>	<b>41 702</b>	<b>-</b>	<b>41 702</b>
Spotřebované nákupy	9 777	-	9 777	9 563	-	9 563
Služby	15 266	-	15 266	13 187	-	13 187
Osobní náklady	17 306	-	17 306	14 566	-	14 566
Daně a poplatky celkem	1	-	1	1	-	1
Odpisy	150	-	150	99	-	99
Prodaný dlouhodobý majetek a materiál	180	-	180	3 896	-	3 896
Ostatní náklady	603	-	603	390	-	390
<b>Výnosy (účetová třída 6 celkem)</b>	<b>43 283</b>	<b>-</b>	<b>43 283</b>	<b>41 702</b>	<b>-</b>	<b>41 702</b>
Tržby za vlastní výkony a zboží	15	-	15	12	-	12
Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	180	-	180	4 686	-	4 686
Ostatní výnosy	39 883	-	39 883	36 707	-	36 707
Přijaté příspěvky	3 205	-	3 205	297	-	297
Výsledek hospodaření před zdaněním	-	-	-	-	-	-
Daň z příjmů	-	-	-	-	-	-
Výsledek hospodaření po zdanění	-	-	-	-	-	-

## 16. Odměna auditorské společnosti

Celková odměna auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. za povinný audit účetní závěrky za rok 2021 činila 206 tis. Kč (za rok 2020: 170 tis. Kč).

## 17. Následné události

Koncem února 2022 pokračující politické napětí mezi Ruskem a Ukrajinou eskalovalo v konflikt s vojenskou invazí Ruska na Ukrajinu. Celosvětovou reakcí na ruské porušení mezinárodního práva a agresi vůči Ukrajině bylo uvalení rozsáhlých sankcí a omezení podnikatelské činnosti. Tyto skutečnosti považujeme za neupravující následné události. Celkový dopad posledního vývoje se projevil zvýšenou volatilitou na finančních a komoditních trzích a dalšími důsledky pro ekonomiku.

Společnost posoudila přímá podnikatelská rizika zahrnující nepříznivé dopady ekonomických sankcí uvalených na Rusko, přerušení podnikání (včetně dodavatelských řetězců), zvýšený výskyt kybernetických útoků, riziko porušení právních a regulatorních pravidel a mnoho dalších a vyhodnotila, že jejich přímý vliv na Společnost je v současnosti nevýznamný.

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2021.

Sestaveno dne:

Podpis statutárního orgánu  
účetní jednotky:

Osoba odpovědná za účetnictví  
(jméno, podpis):

Osoba odpovědná za účetní  
závěrku (jméno, podpis):



7. června 2022

Ing. Sylva Horáková, MSc

Ing. Ladislav Hefka

Ing. Ladislav Hefka





## Zpráva nezávislého auditora

správní a dozorčí radě společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.

### Náš výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s., se sídlem Zenklova 2245/29, Libeň, Praha 8 („Společnost“) k 31. prosinci 2021 a její finanční výkonnosti za rok končící 31. prosince 2021 v souladu s českými účetními předpisy.

### Předmět auditu

Účetní závěrka Společnosti se skládá z:

- rozvahy k 31. prosinci 2021,
- výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2021, a
- přílohy účetní závěrky, která obsahuje podstatné účetní metody a další vysvětlující informace.

### Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými standardy Komory auditorů České republiky, kterými jsou Mezinárodní standardy auditu doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami (společně „auditorské předpisy“). Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky.

Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Nezávislost

V souladu s Mezinárodním etickým kodexem pro auditory a účetní odborníky (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaným Radou pro mezinárodní etické standardy účetních („kodex IESBA“) a přijatým Komorou auditorů České republiky a se zákonem o auditorech jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z kodexu IESBA a ze zákona o auditorech.

### Ostatní informace

Za ostatní informace odpovídá správní rada Společnosti. Jak je definováno v § 2 písm. b) zákona o auditorech, ostatními informacemi jsou informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o Společnosti získanými během auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Také jsme posoudili, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti i na postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti.

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, Česká republika  
T: +420 251 151 111, [www.pwc.com/cz](http://www.pwc.com/cz)

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod evidenčním číslem 021.



Na základě provedených postupů v průběhu našeho auditu, do míry, již dokážeme posoudit, jsou dle našeho názoru:

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace vypracované v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti a o prostředí, v němž působí, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné nesprávnosti. Žádnou významnou nesprávnost jsme nezjistili.

#### Odpovědnost správní rady a dozorčí rady Společnosti za účetní závěrku

Správní rada Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je správní rada Společnosti povinna posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy správní rada plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

#### Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s auditorskými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s auditorskými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti správní rada Společnosti uvedl v příloze účetní závěrky.



- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky správní radou, a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naši povinností je informovat správní radu a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

7. června 2022

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
zastoupená ředitelkou

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ing. Petra Jirková Bočáková', enclosed within a blue circular scribble.

Ing. Petra Jirková Bočáková  
statutární auditorka, evidenční č. 2253





# Nestranně, nezávisle, neutrálně

Lékaři bez hranic jsou mezinárodní zdravotnická a humanitární organizace. Většinu jejích členů tvoří lékaři a zdravotničtí pracovníci, patří mezi ně ale i zástupci jiných profesí. Všichni spolupracovníci ctí následující principy:

● Lékaři bez hranic pomáhají lidem v nouzi, obětem přírodních katastrof, katastrof způsobených lidským přičiněním nebo obětem ozbrojených konfliktů, a to bez diskriminace, bez ohledu na etnický původ a náboženské nebo politické přesvědčení.

● Spolupracovníci Lékařů bez hranic se zavazují respektovat zásady profesní etiky a zachovávat úplnou nezávislost na jakémkoli politickém, ekonomickém nebo náboženském vlivu.

● Ve jménu všeobecné lékařské etiky a práva na humanitární pomoc pracují Lékaři bez hranic neutrálně, nestranně a vyžadují plnou a neomezenou svobodu při výkonu své činnosti.

● Spolupracovníci Lékařů bez hranic si jsou vědomi rizik a nebezpečí, kterým jsou na misích vystaveni, a nemají právo požadovat pro sebe ani pro své blízké jiné odškodnění, než jaké je organizace schopna poskytnout.

V roce 1999 byla organizaci Lékaři bez hranic udělena Nobelova cena za mír.





